

<p>2007KO URTARRILAREN 26AN, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA</p> <p>=====</p> <p><u>BILDUTAKOAK</u></p> <p><u>LEHENDAKARIA</u></p>	<p>ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 26 DE ENERO DE 2.007.</p> <p>=====</p> <p><u>ASISTENTES</u></p> <p><u>PRESIDENTE</u></p>
--	--

Iñaki Zarraoa Zabala Jn.

<u>ALKATEORDEAK</u>	<u>TENIENTES DE ALCALDE</u>
---------------------	-----------------------------

Imanol Landa Jauregi (EAJ-PNV)
 José Manuel Etxebarria Gangoiti (EAJ-PNV)
 Fernando Burzako Butron (EA)
 Iñaki Urkiza Arana (EB-B.)
 Guzmán Aranaga Gaztañaga (EAJ-PNV)
 Andrés Uriarte Garmendia (EAJ-PNV)

<u>ZINEGOTZIAK</u>	<u>CONCEJALES</u>
--------------------	-------------------

Begoña Ezkurra Ciruelos (EAJ-PNV)
 Elena Coria Yanguas (EAJ-PNV)
 Iñaki Gerediaga Goikolea (EAJ-PNV)
 Gorka Uribe Cabello (EAJ-PNV)
 José Ramón Bilbao Azkue (EA)
 María Luisa Arrue Bergareche (P.P.)
 Jesús Toca Toña (P.P.)
 Mercedes Pérez Ducloux (P.P.)
 Carlos Aranguren Echevarria (P.P.)
 Eduardo Andrade Aurrecochea (P.P.)
 Carlos Castellanos Peña (P.P.)
 Juan Luis Eguiluz Borde (P.P.)

Rafael Moreno Martín (P.P.)
Raquel González Díez-Andino (P.P.)
Luis Almansa Rubio (P.S.E.-E.E.)
Gotzone Mora Temprano (P.S.E.-E.E.)
Ricardo Villanueva Marcos (P.S.E.-E.E.)
Aitor Lafuente Calderón (E.B.-B.)

<u>IDAZKARI NAGUSIA</u>	<u>SECRETARIO GENERAL</u>
--------------------------------	----------------------------------

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita Jn.

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkate-Lehendakaria Iñaki Zarraoa Zabala jauna dela, egun horretako goizeko hamarretan, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian, ohiko bilkura egiteko. Bilkura horretara lehen adierazitako kideak joan dira eta baita Behin-behineko Kontu-hartzailea, Luis Angel Corcuera Ruiz jauna, ere.

Alkate jaunak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiei heldu diete. Emaizta honakoa izan da:

1.- 2006KO ABENDUAREN 22KO BILKURA ARRUNTEKO AKTA ONESTEIA.

Getxoko Udaleko Udalbatzak 2006ko abenduaren 22an egindako ohiko osoko bilkuraren akta onetsi da.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia del Sr. Alcalde-Presidente, don Iñaki Zarraoa Zabala, se reunió a las diez horas de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria, con asistencia de los corporativos expresados al margen, más el Sr. Interventor municipal don Luis Ángel Corcuera Ruiz.

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

1º.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 22 DE DICIEMBRE DE 2.006.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por el Pleno del Ayuntamiento de Getxo el día 22 de diciembre de 2.006.

AL K A T E T Z A

2.- LEHENDAKARIARI EGINIKO INPUTAZIO PENALAREN AURREAN ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.

Proposamena irakurri eta gero, Marisa Arruek hitz egin du, eta esan du Gobernu Taldeak ez duenez atzo Algortan izandako kale indarkeriako atentatuaz ezer aurkeztu, berak, Alderdi Popular modura, ekintza gaitzetsi nahi duela, eta ukitutako herritarrei elkartasuna adierazi nahi diela. Adierazpen instituzionalari dagokionez, galdetu du ea zuzena den izen horrekin sartzea, aurretik Eledunen Batzarrean tramitatu ez bada, eta esan du alkateak zuzenean erabaki duelako sartu bada, alkatetzaren proposamena dela esan beharko litzatekeela, bere ustez.

Alkateak hitza eman ondoren, idazkariak esan du Arautegi Organikoan ez dela ezer garatzen Eledunen Batzarrari buruz, eta Alkateak erabakitzen duela zer aztergai eraman udalbatzaren bileretara, eta gaiak zelan izendatu.

Arrue andreak erantzun du Eledunen Batzarra, garatuta ez dagoen arren, jasota dagoela Udaleko Arautegi Organikoan, eta adierazpen instituzionalak Eledunen Batzarrean jorratu behar direla.

A L C A L D I A

2º.- DECLARACIÓN INSTITUCIONAL ANTE LA IMPUTACIÓN PENAL EFECTUADA AL LEHENDAKARI.

Tras darse lectura a la propuesta interviene Marisa Arrue para indicar que ya que el equipo de Gobierno no ha presentado nada ante el atentado de violencia callejera que sucedió ayer en Algorta, quiere como grupo Popular expresar la condena a dicho acto y la solidaridad con los vecinos afectados. En relación a la declaración institucional pregunta si es correcto incluirla con esa denominación, sin que antes se haya tramitado ante una Junta de Portavoces, y estima que de incorporarse directamente por decisión del Alcalde debiera de calificarse como propuesta de Alcaldía.

Tras darle la palabra el Alcalde, el Secretario manifiesta que el Reglamento Orgánico, respecto a la Junta de Portavoces, no tiene un desarrollo del mismo, y que es competencia del Alcalde la determinación de los asuntos que figuran en el orden del día del Pleno así como la rotulación de los mismos.

La Sra. Arrue replica en el sentido que la Junta de Portavoces, aunque no desarrollada si está recogida en el Reglamento Orgánico municipal, y que una declaración institucional debe ser tratada por la Junta de Portavoces.

Almansa jaunak hitz egin du, eta esan du bat egiten duela bezperan Algortan izandako kale istiluaren gaitzespenarekin, eta ukitutako herritarrekiko elkartasunarekin, eta gogoratu du talde Sozialistak, halako ekintzen aurrean, Eledunen Batzarra deitzeko eskatu izan diola Alkateari, baina ez duela inoiz alkatearen erantzunik jaso. Adierazpenari dagokionez, esan du, bere Alderdiaren jarraibideen ildotik, ez duela proposamena babestuko, botere judizialaren aurka egitea baita, eta horretan sozialistek ez diete lagunduko, bere alderdiko kargu desberdinak ere antzeko arrazoiengatik auzipetuta ere badauden arren.

Arrue andreak hitz egin du, eta esan du botere judizialaren independentzia ezinbestekoa dela Estatu demokratiko batean, eta printzipio horren errespetuak Legearen agintea onarrarazten duela, eta auzitegiek erabaki politikoak zuzen ditzaketela. Kritikatu du jeltzaleek justziaren demokrazia aurreko ikuspegia, politizatua daukatela, eta testu zehatzari dagokionez, argitu du ez dagoela inor baztertuko ez duen elkarrizketaren alde, ezin baita, bere ustez, terrorismoa helburu politikoak lortzeko babestu eta justifikatzen duenarekin hitz egin.

Landa jaunak hitz egin du, eta esan du, Gobernu taldearen izenean, botere banaketaren teoria funtsezkoa dela demokrazia batean. Kasu honetan, botere judizialaren jarduketa jakin batzuk, botere exekutiboari gordetako zereginetan sartu dira, bere iritziz. Esan du, halaber, gizarte demokratiko batean, botereak kritikapean daudela eta, beraz, botere judizialaren jarduna

Interviene el Sr. Almansa para indicar que se suma a la condena y manifestación de solidaridad a los ciudadanos afectados por el acto de violencia callejera de la víspera en Algorta, y recuerda cómo el grupo Socialista ante actos como esos, ha solicitado habitualmente al Alcalde que convoque la Junta de Portavoces, sin que por parte de la Alcaldía se haya obtenido nunca una respuesta. En relación a la Declaración indica que, siguiendo instrucciones de su Partido, no va a apoyar la propuesta ya que supone un enfrentamiento con el poder judicial en el que los Socialistas no van a colaborar, pese a que diferentes cargos de su Partido se encuentran encausados por motivos similares.

Interviene la Sra. Arrue para indicar que la independencia del poder judicial es un requisito imprescindible en un Estado democrático, y el respeto a este principio conlleva asumir el imperio de la Ley y que los tribunales de justicia pueden enmendar decisiones políticas. Critica que los nacionalistas tienen una visión predemocrática y politizada de la justicia y, en relación al texto concreto manifiesta su disconformidad con un diálogo sin exclusiones ya que estima que no se puede dialogar con quién ampara y justifica el terrorismo como medio para conseguir fines políticos.

Interviene el Sr. Landa para indicar, en nombre del equipo de Gobierno, que la teoría de la separación de poderes es algo básico en una democracia. En este caso estima que determinadas actuaciones del poder judicial se inmiscuyen en funciones reservadas al poder ejecutivo. También indica que en una sociedad democrática los poderes están sujetos a críticas, y por tanto

ere kritika daitekeela. Amaitzeko, esan du hirukoa osatzen duten alderdiak, eta lehendakariak bera, elkarrizketa auziak konpontzeko bidea dela pentsatu dutela beti, eta horretan gizartearen gehiengoa bat dator, bere ustez, eta jarduera hau guztiz bateragarria dela indarkeria, edonondik datorrela, gaitzestearekin.

Arrue andreak hitz egin du, eta gogorarazi dio Landa jaunari ez dituela atzo Algortan izandako kale istiluak gaitzetsi, eta beste batzuetan ere ez dituztela gaitzetsi. Deitoratu du EAJk botereen banaketa "sui generis" irakurtzen duela, eta berretsi du botere judizialaren independentzia funtsezkoa dela, baita herritar guztiak, lehendakaria barne, legea betetzera behartuta daudela, eta justizia auzitegien ebazpenak bete behar dituztela. Azkenik, jeltzaleak Euskal Herrian botere judizialari egiten ari zaizkion presioa ere kritikatu du.

Almansa jaunak hitz egin du, eta esan du ez daukala zentzu handirik udalbatza batean halako eztabaidetan aritzerik, baina harritzen dela gobernu ardurak dituen alderdi batek botere judiziala presionatzeko elkarretaratzeak eta manifestazioak deitzen dituela ikustean.

Landa jaunak hitz egin du, eta esan du ados dagoela talde sozialistak esan dunarekin, hau da, eztabaida udal foroaz harantzagokoa dela, eta gogora ekarri du udaleko talde guztiek beti gaitzetsi izan dituztela indarkeria ekintzak, eta Getxoko herritarrek ez

también está sometida a crítica la actuación del poder judicial. Finaliza manifestando que los partidos que conforman el tripartito así como el Lehendakari, siempre han estado y están a favor del diálogo como forma de resolver los conflictos, cuestión que estiman compartida por la mayoría social, y que esta actuación es totalmente compatible con la condena de la violencia, venga de donde venga.

Interviene la Sra. Arrue para recordarle al Sr. Landa que no ha condenado los actos de violencia que ocurrieron ayer en Algorta, y esa falta de condena también ha ocurrido otras veces. Lamenta que el PNV haga una lectura "sui generis" de la teoría de la separación de los poderes, e insiste en que la independencia del poder judicial es algo básico como también lo es que todos los ciudadanos, incluso el Lehendakari, están sujetos al cumplimiento de la Ley y al cumplimiento de las resoluciones de los tribunales de justicia. Finalmente critica la presión que al poder judicial se le está realizando en el País Vasco por parte de los nacionalistas.

Interviene el Sr. Almansa manifestando que estos debates en un Pleno municipal no tienen mayor sentido, aunque si le sorprende que un partido que tiene responsabilidades de gobierno convoque concentraciones y manifestaciones para presionar al poder judicial.

Interviene el Sr. Landa manifestando su acuerdo con lo indicado por el grupo Socialista en el sentido de que el debate excede del foro municipal, y recuerda que todos los grupos del Ayuntamiento han condenado siempre los actos violentos, y que no existe ninguna duda

dutela horretan inolako zalantzarik udalari dagokionez. Alderdi Popularraren jarduna kritikatu du, badirudielako halako kontuetan protagonismo berezia hartu nahi dutela beti, indarkeria ekintza horiek gaitzesten dituen bakarra dela agertu nahian. Amaitzeko, talde Sozialistari gogorarazi dio Patxi Lopez beren buruzagia auzipetu dutenean, Euskadiko Alderdi Sozialista / Euskadiko Ezkerrak ere elkartasun ekitaldia antolatu duela, eta adierazpenarekin beraiek Lehendakariari babestea adierazi nahi diotela.

Eztabaida amaitu eta bozketa egin dute. Emaizta hauxe izan da: baiezko 13 boto, EAJ, EA eta EB/Brenak, eta 11 kontra, PP eta PSE-EErenak.

Alkatetza-Udalburutzak proposatuta, hau onestea erabaki da gehiengoz:

Aukeratuak izan ziraneko funtzinoak berak eskatzen deutse ordezkari politikoei Herriaren ongizatearen alde lan egiteko. Izan be, herritarren ongizaterako oinarria bizikidetzak baketsu eta normalizatua daukon giroa da, guztion eskubide eta askatasunak errespetetan dauana eta ondorioz norbanakoen eta horreek osatzen dabezan taldeen garapena ahalbidetu eta bultzatzen dauana.

Testuinguru hori ikusita, geure ustez funtsezkoa da ordezkari politiko legez daukogan jarduerak bakea eta bizikidetzak politikoen normalizazioa lortzeko aukera hau betetzera bideratzea, gure Herriak hori gura daualako. Baina horretarako, zalantza

en la ciudadanía de Getxo respecto a esta actuación municipal. Critica la actuación del grupo Popular que siempre parece desear en estas cuestiones un protagonismo especial, para aparecer como que es el único partido que condena estos actos violentos. Finaliza recordando al grupo Socialista que cuando se ha imputado a un dirigente suyo como Patxi López, el Partido Socialista de Euskadi /Euskadiko Eskerra ha convocado un acto de solidaridad y que lo que la declaración plantea es una posición de apoyo al Lehendakari.

Finalizado el debate, se somete la propuesta a votación obteniendo el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B y 11 en contra del PP y PSE-EE.

En consecuencia, y, a propuesta de la Alcaldía-Presidencia, se acordó por mayoría:

El propio ejercicio de la función para la que han sido elegidos requiere de los representantes políticos, orientar su actuación a la mejora del bienestar del Pueblo. Y el bienestar de las ciudadanas y ciudadanos se fundamenta en un clima de convivencia pacífica y normalizada, en el que el respeto a los derechos y libertades de todos permita y propicie el desarrollo de las personas individuales y de los grupos en que se integran.

Consideramos que en el contexto actual, resulta esencial que orientemos nuestra actuación como representantes políticos hacia el buen fin de esta oportunidad para alcanzar la paz y la normalización de la convivencia política, que tanto anhela nuestro

barik, alderdi politiko guztiok egin behar dogu berba alkarregaz eta inor baztertu barik. Ezin dogu ulertu inor baztertzen ez dauan alkarrizketa politikoaren gauzatzeak eta pedagogiak gizartearen gaitzespenik eduki ahal dauanik. Eta ez dogu ulertzen, ganera, alkarrizketa mota honek babestekoak diran ondasun juridikoei kontrajarri ahal jakenik. Guk uste dogu, bakea eta danon eskubideak eta askatasunak errespetatzen dauzan bizikidetzak politikoa lortzea Zuzenbideko oinarritzko funtzinoa dala.

Ondorioz, Getxoko Udalaren batzarrak osoak hau adierazi gura dau:

1.- Euskal gizarteari adorea emoten deuteson bizikidetzak politiko normalizatua lortzeko itxaropenak berez dakar Euskal Herriaren legezko ordezkarien jarrera irekia, zintzoa eta positiboa izan beharra, horrek helburua lortzen lagunduko daualako.

2. Inor baztertzen ez dauan alkarrizketa politikoa funtsezkoa da normalizazio politikoa lortzen ahalegintzeko; eta horrek ezin dau gizartearen gaitzespenik edo gaitzespen judizialik ekarri. Horregaitik, udal honek alkartasuna adierazi gura deuteson alkarrizketa politiko horren alde egiteagaitik auzi penaletan inputatu moduan dagozan herri ordezkariak.

3.- BARAJASEKO AIREPORTUAREN ATENTATUA GAITZESTEKO ADIERAZPEN INSTITUZIONALA.

Pueblo. Y ello exige, sin lugar a dudas, la práctica del diálogo político entre todos y sin exclusión alguna. No podemos entender que la práctica y la pedagogía del diálogo político sin exclusiones en este contexto pueda merecer reproche social alguno. Y tampoco entendemos que este tipo de diálogo pueda contraponerse con bienes jurídicos protegibles. Por el contrario, consideramos que el logro de la paz y la convivencia política basada en el respeto a los derechos y libertades de todos, constituye una función esencial del Derecho.

En consecuencia, el Pleno del Ayuntamiento de Getxo manifiesta:

1º.- Que la esperanza de alcanzar una convivencia política normalizada, que hoy alienta en la sociedad vasca, requiere de los legítimos representantes del Pueblo Vasco una actitud abierta, generosa y positiva, que ayude a conseguir dicho fin.

2º Que el diálogo político sin exclusiones, constituye un medio esencial para tratar de alcanzar la normalización política, sin que puedan ser objeto de reproche social o judicial, por lo que mostramos la solidaridad de este Ayuntamiento con los representantes públicos imputados en causas penales, a causa de su apuesta por el diálogo político.

3º.- DECLARACIÓN INSTITUCIONAL DE CONDENA DEL ATENTADO EN AEROPUERTO DE BARAJAS.

Proposamena irakurri eta gero, Marisa Arruek hitz egin du, eta berriro esan du adierazpen instituzionala dela esateari oker deritzola berak; Alkateari galdetu dio ea zer esan nahi duen “elkarrizketa demokratikoak”, hau da, norekin hitz egin behar den argitu dezala.

Almansa jaunak hitz egin du, Alderdi Popularrari Barajaseko atentatuari buruzko mozioa ken dezan eskatzeko eta, hala egingo balu, Alkateari ere proposatutako adierazpen instituzionala kentzeko eskatzeko, horrela, ez bailitzateke Alderdi Popularrak proposatutako osozko zuzenketaren beharrik izango. Zergatik proposatu duen azaltzeko, argitu du udalbatza terrorismoaren borroka eremu bihurtzea saihestu nahi duela, eta bere ustez Alderdi Popularrak halako gaiak datozen egunetan bilera egitekoa Terrorismoaren kontrako Itunaren baitan eta Gobernuaren eta indar politikoen arteko elkarrizketen esparruan mahairatu beharko lituzke.

Alkateak talde Popularreko eledunari mozioa kenduko duen galdetu dio; erabaki barik daukala erantzun dio besteak, eta etena eskatu dio. Alkateak onartu dio.

Etena amaitu eta bilerarekin segituko dute. Alkateak esan du ez direla ados jarri eta, beraz, eguneko aztergai hori jorratzen jarraituko dutela. Arrue andreari argitu dio “elkarrizketa guztiekin” diotenean horixe esan nahi dutela, “guztiekin, inor baztertu barik”, alegia.

Gotzone Morak hitz egin du, eta esan du, bere printzipioen defentsan,

Tras darse lectura a la propuesta interviene Marisa Arrue para insistir en que la denominación de declaración institucional le parece incorrecta, y pregunta al Alcalde qué alcance tiene la expresión “diálogo democrático”, en el sentido de que defina con quién debe darse ese diálogo.

Interviene el Sr. Almansa para pedir al Partido Popular que retire su Moción respecto al atentado de Barajas, y si así lo hiciera pedir a la Alcaldía que haga lo mismo con la declaración institucional propuesta, y evidentemente no daría lugar a la enmienda a la totalidad que propone a la Moción del Partido Popular. Justifica su propuesta en que lo que busca es evitar convertir el Pleno del Ayuntamiento en un campo de batalla sobre el terrorismo y entiende que el Partido Popular debería plantear este tipo de cuestiones en el seno del Pacto Antiterrorista que se reunirá en los próximos días, y también en el marco del diálogo entre el Gobierno y las fuerzas políticas.

El Sr. Alcalde pregunta a la portavoz del grupo Popular si van a retirar su Moción, a lo que indica que es una decisión que no tienen todavía tomada, y solicita un receso, al que accede el Alcalde.

Finalizado el receso se continúa la sesión, indicando el Alcalde que no se ha llegado a ningún acuerdo por lo que se sigue con la tramitación del punto del orden del día. Y responde asimismo a la Sra. Arrue en el sentido de que el “diálogo con todos”, significa con todos, sin exclusiones.

Interviene Gotzone Mora para indicar que en defensa de sus principios votará

proposamenaren kontra bozkatuko duela, eta bere arrazoiak azaldu ditu, "elkarrizketa demokratikoaren bitartez" barik "Zuzenbide Estatuak ematen dizkigun baliabideen bitartez" jarri izan balu baiezkoa emango ziokeela.

Marisa Arruek esan du, Alkatearen argibideak entzun ondoren, beren ustez, ETArekin hitz egiteak ez diela herritarrei mesederik egiten, ez eta Zuzenbide Estatuari ere, ETArekin hitz egiteak banda haiekin negoziatzea esan nahi duelako, eta horrek ETArekin xantaia onartzen dela esan nahi duela.

Almansa jaunak esan du aurkeztu den adierazpen instituzionala hirukoak, Aralarrek eta talde sozialistak Eusko Legebiltzarraren osoko bilkuran onetsi zutela dela, eta berak baiezkoa emango diola.

Alkate jaunaren iritziz, Euskal Herrian dagoen gatazkaren antzekoak bizi dituzten herrialde guztietan konponbidea talde terroristekin hitz eginez, elkarrizketa edo komunikazioaren bitartez etorri dela, eta konponbide sistema horrekin sarritan lortu dela bakea; ez du ulertzen zergatik den Alderdi Popularra sistema hori baliatzeari uko egiten dion bakarra.

Proposamena bozkatu dute, eta emaitza hau da: baiezko 15 boto, EAJ, EA, EB/Brenak, eta PSE/EEko Almansa eta Villanueva zinegotzienak. Ezezkoak 9, PPkoenak eta PSE-EEko Mora andrearenak.

Alkatetza-Udalburutzak proposatuta, hau onestea erabaki da gehiengoz:

en contra de la propuesta y explica sus razones manifestando que defendería la propuesta si en vez de "a través del diálogo democrático", se hubiera expresado "a través de los instrumentos que nos proporciona el Estado de Derecho".

Marisa Arrue comunica que oída la aclaración del Alcalde estiman que dialogar con ETA no es favorecer ni a la ciudadanía ni al Estado de Derecho, ya que los diálogos con ETA significan negociar con la banda y ello supone asumir el chantaje de ETA.

El Sr. Almansa indica que la declaración institucional presentada es la aprobada en el Pleno del Parlamento Vasco por el tripartido, Aralar y el grupo Socialista, por lo que votará a favor.

El Sr. Alcalde opina que en todos los conflictos similares al que existe en el País Vasco, la solución ha pasado por hablar o dialogar, o comunicarse con los grupos terroristas, y que ese sistema de resolución ha conseguido traer la paz en muchas ocasiones, y no entiende por qué el grupo Popular es el único que renuncia a utilizar ese sistema.

Sometida la propuesta a votación, obtiene el siguiente resultado: 15 votos a favor del PNV, EA, EB/B y los Concejales del PSE-EE Sres. Almansa y Villanueva, y 9 en contra del PP y de la Concejala del PSE-EE Sra. Mora.

En consecuencia, y a propuesta de la Alcaldía-Presidencia, se acordó por mayoría:

Getxoko Udaleko osoko bilkurak ETA erakunde terroristak Barajaseko 4. terminalean egindako atentatu basatia erabat gaitzesten du, Carlos Alonso Palate eta Diego Armando Estacio Civizapa biktimen ahaideei bere doluminak eta elkartasuna agertzen dizkie, ETARI indarkeria behin-betiko uzteko eskatzen dio eta dei egiten dio alderdien batasunari, elkarrizketa demokratikoaren bitartez, terrorismoari aurre egiteko eta eskubide eta askatasun guztiak defendatzeko.

El Pleno del Ayuntamiento de Getxo condena rotundamente el brutal atentado cometido por la organización terrorista ETA en la T-4 del Aeropuerto de Barajas, muestra su condolencia y solidaridad a los familiares de las víctimas, don Carlos Alonso Palate y don Diego Armando Estacio Civizapa, exige a ETA el cese definitivo de la violencia y hace un llamamiento a la unidad de los partidos, para a través del diálogo democrático, hacer frente al terrorismo y defender los derechos y las libertades.

**OGASUN, EKONOMIA, GIZA
BALIABIDE ETA KONTUAK**

**HACIENDA, ECONOMÍA,
RECURSOS HUMANOS Y CUENTAS**

**4.- ALKATETZA-
UDALBURUTZAREN 2006ko 7.027
ETA 7.205 DEKRETUEN BERRI
EMATEA. BERAIEI BIDEZ,
AURREKONTUA ALDATU ZEN,
KREDITUAK GAITUZ.**

**4º.- DACIÓN DE CUENTA DE LOS
DECRETOS DE LA ALCALDÍA-
PRESIDENCIA NÚMS. 7.027 Y 7.205
DE 2.006 SOBRE MODIFICACIONES
PRESUPUESTARIAS MEDIANTE
HABILITACIONES DE CRÉDITOS.**

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da:

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Kreditua gaituz aurrekontua aldatzeko Alkatetza-Udalburutzak eman dituen dekretu hauen jakitun geratzea:

Quedar enterados de los siguientes Decretos de la Alcaldía-Presidencia, de modificaciones presupuestarias mediante habilitaciones de crédito.

7.027 Dekretua, 2006-12-18koa, 766,90 €koa.

Decreto nº 7.027, de 18 de diciembre de 2006, por un importe de 766,90 €.

7.205 Dekretua, 2006-12-21ekoa, 193.248,19 €koa.

Decreto nº 7.205, de 21 de diciembre de 2006, por un importe de 193.248,19 €.

5.- ALKATETZA-UDALBURUTZAREN 2006ko 7.016, 7.049, 7.051, 7.058, 7.102, 7.199, 7.200, 7.203, 7.204, 7.206, 7.268, 7.303 ETA 7.380 DEKRETUEN BERRI EMATEA. BERAIEI BIDEZ, AURREKONTUA KREDITU TRANSFERENTZIEI BIDEZ ALDATU ZEN.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da:

Transferentzien bidez aurrekontua aldatzeko Alkatetza-Udalburutzak eman dituen dekretu hauen jakitun geratzea:

7.016 Dekretua, 2006-12-18koa, 843,55 €koa.
7.049 Dekretua, 2006-12-18koa, 1.218,49 €koa.
7.051 Dekretua, 2006-12-18koa, 3.540,00 €koa.
7.058 Dekretua, 2006-12-18koa, 115.000,00 €koa.
7.102 Dekretua, 2006-12-21ekoa, 15.000,00 €koa.
7.199 Dekretua, 2006-12-21ekoa, 500,00 €koa.
7.200 Dekretua, 2006-12-21ekoa, 1.716,00 €koa.
7.203 Dekretua, 2006-12-21ekoa, 178.702,00 €koa.
7.204 Dekretua, 2006-12-21ekoa, 130.000,00 €koa.
7.206 Dekretua, 2006-12-21ekoa, 71.263,30 €koa.
7.268 Dekretua, 2006-12-21ekoa, 3.000,00 €koa.
7.303 Dekretua, 2006-12-29koa, 61.000,00 €koa.
7.380 Dekretua, 2006-12-29koa, 31.205,00 €koa.

5º.- DACIÓN DE CUENTA DE LOS DECRETOS DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA NÚMS. 7.016, 7.049, 7.051, 7.058, 7.102, 7.199, 7.200, 7.203, 7.204, 7.206, 7.268, 7.303 Y 7.380 DE 2.006, SOBRE MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS MEDIANTE EL USO DE TRANSFERENCIAS DE CRÉDITO.

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Quedar enterados de los siguientes Decretos de la Alcaldía-Presidencia, de modificaciones presupuestarias mediante el uso de Transferencias.

Decreto nº 7.016, de 18 de diciembre de 2006 por un importe de 843,55 €.
Decreto nº 7.049, de 18 de diciembre de 2006 por un importe de 1.218,49 €.
Decreto nº 7.051, de 18 de diciembre de 2006 por un importe de 3.540,00 €.
Decreto nº 7.058, de 18 de diciembre de 2006 por un importe de 115.000,00 €.
Decreto nº 7.102, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 15.000,00 €.
Decreto nº 7.199, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 500,00 €.
Decreto nº 7.200, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 1.716,00 €.
Decreto nº 7.203, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 178.702,00 €.
Decreto nº 7.204, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 130.000,00 €.
Decreto nº 7.206, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 71.263,30 €.
Decreto nº 7.268, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 3.000,00 €.
Decreto nº 7.303, de 29 de diciembre de 2006 por un importe de 61.000,00 €.
Decreto nº 7.380, de 29 de diciembre de 2006 por un importe de 31.205,00 €.

6.- ALKATETZA-UDALBURUTZAREN 2006ko 7.043, 7.250, 7.264, 7.265 ETA 7.267 DEKRETUEN BERRI EMATEA, BERAIEK BIDEZ, AURREKONTUA KREDITU GEHIGARRIZ ALDATUZEN.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da:

Kreditu gehigarrien bidez aurrekontua aldatzeko Alkatetza-Udalburutzak eman dituen dekretu hauen jakitun geratzea:

7.043	Dekretua,	2006-12-18koa,
	15.000,00 €koa.	
7.250	Dekretua,	2006-12-21ekoa,
	23.780,00 €koa.	
7.264	Dekretua,	2006-12-21ekoa,
	93.000,00 €koa.	
7.265	Dekretua,	2006-12-21ekoa,
	50.922,96 €koa.	
7.267	Dekretua,	2006-12-21ekoa,
	31.610,00 €koa.	

7.- PLANTILLA ORGANIKOA 2007. URTERAKO ALDATZEKO HASIERAKO ONESPENA.

Proposamena irakurri eta gero, Andrade jaunak hitz egin du, eta esan du talde Popularrak kontra bozkatuko duela, bai puntu honetan, bai horrekin lotuta dauden beste bi puntuetan, ondoko arrazoiengatik: a) Ez zuten

6º.- DACIÓN DE CUENTA DE LOS DECRETOS DE LA ALCALDÍA-PRESIDENCIA NÚMS. 7.043, 7.250, 7.264, 7.265 Y 7.267 DE 2.006, DE MODIFICACIONES PRESUPUESTARIAS MEDIANTE CRÉDITOS ADICIONALES.

A propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó:

Quedar enterados de los siguientes Decretos de la Alcaldía-Presidencia, de modificación presupuestaria mediante el uso de Créditos Adicionales.

Decreto nº 7.043, de 18 de diciembre de 2006 por un importe de 15.000,00 €.
Decreto nº 7.250, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 23.780,00 €.
Decreto nº 7.264, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 93.000,00 €.
Decreto nº 7.265, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 50.922,96 €.
Decreto nº 7.267, de 21 de diciembre de 2006 por un importe de 31.610,00 €.

7º.- APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA PLANTILLA ORGÁNICA PARA EL AÑO 2.007.

Tras darse lectura de la propuesta interviene el Sr. Andrade para indicar que el grupo Popular votará en contra, tanto de este punto como de los dos siguientes que están relacionados, por las siguientes cuestiones: a) No

2007ko lanpostuen zerrenda eta plantilla organikoa onartu, udalaren beharretarako egokia ez dela iritzita, eta gainera, kritikatu du plantilla onartu eta hilabetera, aldarazpena proposatzen ari direla, aurreikuspen falta eta kudeaketa txarra agerian utziz. b) Ez dute zentral sindikalekin eta oposizioko alderdiekin adostu. c) Lanpostuen zerrenda aldarazteak Gobernu taldeak langileen alorra txarto kudeatzen duela islatzen du, eta horrek lan giro kaxkarra eragin du, eta adibide modura Kontu Publikoetarako Euskal Auzitegiaren 2003ko kontuen txostena aipatu du, hor langile kontratuak irregulartasunekin egin zirela, Udaltzainekin auziak izan zirela, ordezkari sindikalekin auziak, zigor judizialak desberdinak jarri zirela, eta abar baitzioen. e) Ez da proposamena justifikatu, eta Gobernu taldeak segitzen du Udaleko langile guztiei eragiten dituen lanpostuen zerrendaren balorazioa onartu barik.

Proposamena bozkatu dute, eta emaitza hau izan da: baiezeko 13 boto, EAJ, EA eta EB/Brenak, ezezko 8, PPrenek, eta 3 abstentzio, PSE-EErenak.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

Lehenengoa.- 2006ko abenduaren 22ko osoko bilkuran onetsi zen plantilla organikoaren aldaketa hasiera batean onestea, honen bidez:

1.- Karrerako funtzionarioko plaza hau amortizatuz:

aprobaron la plantilla orgánica y RPT del 2007 por no considerarla adecuada a las necesidades municipales, a la vez que critica que al de un mes de aprobar dicha plantilla se esté planteando la modificación, lo que evidencia una falta de previsión y mala gestión. b) No está consensuada ni con las centrales sindicales ni con los partidos de la oposición. c) La modificación de la RPT refleja una mala gestión del equipo de Gobierno en materia de personal, gestión que ha generado un mal clima laboral, poniendo como ejemplo de la mala gestión el informe del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas del año 2003, en el que se recogía que se habían realizado contratos de personal con irregularidades, conflictos con la Policía Local, conflictos con la representación sindical, diferentes condenas judiciales, etc.; y e) No se ha justificado la propuesta, y el equipo de Gobierno sigue sin aprobar la valoración de la relación de puestos de trabajo que afecta a todo el personal del Ayuntamiento.

Sometida la propuesta a votación obtiene el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B, 8 en contra del PP y 3 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

Primero.- Aprobar inicialmente la modificación de la Plantilla Orgánica aprobada por acuerdo plenario de fecha 22 de diciembre de 2006, mediante:

1º.- La amortización de la siguiente plaza de funcionario de carrera:

A) KARRERAKO FUNTZIONARIOAK / FUNCIONARIOS DE CARRERA.

PI kop. Nº P.	TALDEA GRUPO	SAILKAPENA CLASIFICACION	IZENDAPENA DENOMINACIÓN
1	B	ADM. BEREZIKO ESKALA AZPIESKALA TEKNIKO TEKNIKARI ERTAINEN KLASEA	TEKNIKARI ERTAINA
		ESCALA ADMON. ESPECIAL SUBESCALA TECNICA CLASE TECNICOS MEDIOS	TECNICO MEDIO

2.- Karrerako funtzionarioko plaza hau sortuko da:

2º.- La creación de la siguiente plaza de funcionario de carrera:

A) KARRERAKO FUNTZIONARIOAK / FUNCIONARIOS DE CARRERA.

PI kop. Nº P.	TALDEA GRUPO	SAILKAPENA CLASIFICACION	IZENDAPENA DENOMINACIÓN
1	B	ADM. BEREZIKO ESKALA AZPIESKALA TEKNIKO TEKNIKARI ERTAINEN KLASEA	OBRA PUBLIKOETAKO INGENIARI TEKNIKO
		ESCALA ADMON. ESPECIAL SUBESCALA TÉCNICA CLASE TECNICOS MEDIOS	INGENIERO TECNICO DE OBRAS PUBLICAS

Bigarrena.- Ebazpen hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da eta erreklamazioak aurkezteko 15 eguneko epea emango da.

Segundo.- Publicar la presente resolución en el Boletín Oficial de Bizkaia y otorgar el plazo de 15 días para la presentación de reclamaciones.

8.- LANPOSTUEN ZERRENDA ALDATZEA.

8º.- MODIFICACIÓN DE LA RELACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO.

Proposamena irakurri ondoren, Andrade jaunak gogorazi du talde Popularrak, langileriaren kudeaketari

Tras darse lectura a la propuesta el Sr. Andrade recuerda que el grupo Popular respecto a la gestión de

dagokionez, negoziazioa planteatzen duela beti, eta ez inposizioa, Gobernu Taldeak egiten duen bezala.

Proposamena bozkatu dute, eta emaitza hau izan da: baiezko 13 boto, EAJ, EA eta EB/Brenak, ezezko 8, PPrenak, eta 3 abstentzio, PSE-EErenak.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

Lehenengoa.- Getxoko Udalaren zerbitzutan dauden lanpostuen zerrenda aldatzea, espedientearen eranskinetako zehaztapenekin bat etorriz.

Bigarrena.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea, Euskal Funtzio Publikoari buruzko uztailaren 6ko 6/1989 Legearen 16. artikuluan ezarritakoaren arabera.

9.- 2007ko AURREKONTU PLANTILLAREN ALDAKETA HASIERAN ONESTEA.

Proposamena irakurri ondoren, Andrade jaunak hitz egin du, eta esan du salatu nahi duela Gobernu taldeak ez duela udaleko gaiei buruz eztabaidatzera sartu nahi, alkateak edozeinekin, baita terroristekin ere, hitz egitearen aldekoa dela esan duen arren.

Proposamena bozkatu dute, eta emaitza hau izan da: baiezko 13 boto, EAJ, EA

personal plantea siempre la negociación y no la imposición como hace siempre el equipo de Gobierno.

Sometida la propuesta a votación, obtiene el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B, 8 en contra del PP y 3 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

Primero.- Modificar la Relación de Puestos de Trabajo al servicio del Ayuntamiento de Getxo, de acuerdo con las especificaciones contenidas el anexo que se une al expediente.

Segundo.- Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Bizkaia, conforme a lo establecido en el artº 16 de la Ley 6/89, de 6 de julio de la Función Pública Vasca.

9º.- APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DE LA PLANTILLA PRESUPUESTARIA 2007.

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Andrade para indicar que quiere denunciar que el equipo de Gobierno no quiere entrar a debatir sobre temas municipales, mientras el Alcalde manifiesta que es favorable a dialogar con cualquiera, incluso con los terroristas.

Sometida la propuesta a votación, obtiene el siguiente resultado: 13 votos

eta EB/Brenak, ezezko 8, PPrenak, eta 3 abstentzio, PSE-EErenak.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

Lehenengoa.- 2007ko aurrekontuko plantillaren aldaketa hasiera batean onestea, espedienteari erantsi zaion eranskinetako zehaztapenekin bat etorriz.

Bigarrena.- Erabaki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

Hirugarrena.- Aurrekontuko plantillaren aldaketatik sortu diren aurrekontu partiden arteko kreditu-transferentziak baimenduko dira.

10.- AURREKONTUA BURUTZEKO UDAL ARAUAREN 8. ARTIKULUAREN ALDAKETA HASIERA BATEAN ONESTEA.

Proposamena irakurri ondoren, bozketa egin dute, eta emaitza hau izan da: baiezko 21 boto, EAJ, EA, EB/Brenak, eta PPrenak, eta 3 abstentzio PSE-EErenak.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

Aurrekontua Burutzeko Udala Arauaren 8. artikulua aldaketa hasiera batean onetsiko da, ondoko azpi-kontzeptu

a favor del PNV, EA y EB/B, 8 en contra del PP y 3 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

Primero.- Aprobar inicialmente la modificación de la Plantilla Presupuestaria 2007, de acuerdo con las especificaciones contenidas en el Anexo que se une al expediente.

Segundo.- Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Tercero.- Autorizar las transferencias de crédito entre partidas presupuestarias derivadas de la modificación de la Plantilla Presupuestaria.

10º.- APROBACIÓN INICIAL DE LA MODIFICACIÓN DEL ARTÍCULO 8 DE LA NORMA MUNICIPAL DE EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA.

Tras darse lectura a la propuesta, se sometió a votación, obteniendo el siguiente resultado: 21 votos a favor del PNV, EA, EB/B y PP y 3 abstenciones del PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

Aprobar inicialmente la modificación del artículo 8 de la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria,

hauek sartuz:

incluyendo los siguientes
subconceptos:

GASTUAK / GASTOS		SARRERAK / INGRESOS	
222.02.01	Posta, betearazpena Correos Ejecutiva	399.03.00	Posta, betearazpena Correos Ejecutiva

**11.- 2006ko EKITALDIKO
FAKTURAK BETEBEHARRAK
AITORTZEA ETA FAKTURAK
ORDAINTZEA.**

Proposamena irakurri ondoren, bozketa egin dute, eta emaitza hau izan da: baiezko 13 boto, EAJ, EA, EB/Brenak, eta 11 abstentzio PPrenak, eta PSE-EErenak.

Ogasun, Ekonomia, Giza Baliabide eta Kontuen Batzordeak proposatuta, hauxe erabaki da gehiengoz:

1. Gastua egiteko betebeharra onartzea eta 209/2006 faktura ordaintzea, Beristain, Bilbao & Asociados abokatu-bulegoak egin. 17.647,14 eurotako da eta 607/03 administrazioarekiko auzi errekurtsioan emandako zerbitzuei (legelariaren ordainsariak) dagokie.

2. Gastua onartzea eta Telefonicaren faktura hauek ordaintzea, guztira 17.997,61 eurotakoak:

T00111482006E8976100 faktura, 4.676,63 eurotako.

T00111482006F9624400 faktura, 2.864,19 eurotako.

T00111482006G0235600 faktura,

**11°.- RECONOCIMIENTO DE
OBLIGACIONES Y ABONO DE
FACTURAS CORRESPONDIENTES
AL EJERCICIO 2.006.**

Tras darse lectura a la propuesta, se somete a votación, obteniendo el siguiente resultado: 13 votos a favor del PNV, EA y EB/B y 11 abstenciones del PP y PSE-EE.

En consecuencia, y a propuesta de la Comisión de Hacienda, Economía, Recursos Humanos y Cuentas, se acordó por mayoría:

1. Reconocer la obligación del gasto y el pago de la factura nº 209/2006 emitida por el Despacho de Abogados Beristain, Bilbao & Asociados, por importe de 17.647,14 €, correspondiente a servicios prestados en el recurso Contencioso Administrativo 607/03: Honorarios de Letrado.

2. Reconocer la obligación del gasto y el pago de las siguientes facturas de Telefónica, que ascienden a un total de 17.997,61 €:

Fra.T00111482006E8976100, por importe de 4.676,63 €

Fra. T00111482006F9624400, por importe de 2.864,19 €

Fra. T00111482006G0235600 por

2.726,80 eurotakoa.
 T00111482006H1153400 faktura,
 1.386,91 eurotakoa.
 T00111482006I1800600 faktura, 1.622,35
 eurotakoa.
 T00111482006J2229900 faktura, 2.119,65
 eurotakoa.
 T00111482006K2702000 faktura,
 2.601,08 eurotakoa.

importe de 2.726,80 €
 Fra. T00111482006H1153400 por
 importe de 1.386,91 €
 Fra. T00111482006I1800600 por importe
 de 1.622,35 €
 Fra. T00111482006J2229900 por importe
 de 2.119,65 €
 Fra. T00111482006K2702000 por
 importe de 2.601,08 €

3. Alkatetza-Udalburutzari ahalmena emango zaio TELEFONICAren zerbitzua emategatik sortzen diren betebeharrak aintzatesteko, harik eta zerbitzuaren adjudikazio berria indarrean sartu arte.

3. Facultar a la Alcaldía-Presidencia para el reconocimiento de las obligaciones derivadas de la prestación del servicio de TELEFÓNICA, hasta la entrada en vigor de la nueva adjudicación.

HIRIGINTZA, OBRA ETA ZERBITZUAK

URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS

12.- E.A.E.A.N.KO ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZIETAKO SALAK EMANDAKO EPAIAREN BERRI EMATEA. BERAU IBAIGANE KALEKO 3, 5, 7, 9 ETA 11 ZENBAKIETAKO JABE ERKIDEGOAK ETA UDAL TALDE SOZIALISTAK, 2004. URTEKO OTSAILAREN 27KO OSOKO BILKURAREN 24. ERABAKIAREN AURREAN SUSTATUTAKO 1.494/2004 ZENBAKIDUN ERREKURTSOAN EMAN DU. AIPATUTAKO ERABAKI HORREN BIDEZ, "SANTA EUGENIA"-7.1 E.U.RAKO XEHETASUNEN AZTERLANA BEHIN BETIKO ONESTEKO ERABAKIAREN AURKA JARRITAKO ERREKURTSOAK EBATZI ZIREN.

12º.- DACIÓN DE CUENTA DE LA SENTENCIA DE LA SALA DE LO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO DEL TSJPV, RECAÍDA EN RECURSO N° 1.494/2004 PROMOVIDO POR COMUNIDADES DE PROPIETARIOS DE LOS NÚMEROS 3, 5, 7, 9 Y 11 DE LA CALLE IBAIGANE Y EL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA, FRENTE A ACUERDO PLENARIO N° 24 DE 27.02.04 QUE RESOLVIÓ RECURSOS DE REPOSICIÓN FORMULADOS CONTRA ACUERDO DE APROBACIÓN DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE PARA LA U.E. 7.1-"SANTA EUGENIA".

Proposamena irakurri eta gero, Almansa jaunak hitz egin du, eta esan

Tras darse lectura a la propuesta interviene el Sr. Almansa para indicar

du EAeko Auzitegi Gorenak baietsi duela, besteak beste, talde Sozialistak jarritako errekurtsioa. Epaia Gobernu taldearen burugogorkeriari, harrokeriari eta hantusteari errieta egitea da, herritarren mesedetan, epaiak argitzen baitu Santa Eugeniatik doan ubidea Gobela ibaiarena dela eta, ondorioz, eraikuntza berrien distantziak Arloko Lurralde Planean esandakoak izan behar dutela, 10 metrokoak, alegia. Era berean, gogoratu du Xehekapen Azterlanean 5 metroko tartea jartzen zuela, eta horrek ALP betetzen ez zuenez, EAeko Auzitegi Gorenak baliogabetu duela. Epaiak, halaber, ubidea behin behinekoa eta irregularra dela eta aplikaziokoa duen araudira egokitu behar duela ere badio. Gogora ekarri du epaiak hiri lurzoru finkatuan, hala nola, Santa Eugeniakoan, eraikuntza lerroen erretiroak HAPOn zehaztu behar diela era badioela, eta ez xehekapen azterlan batean, eta garrantzitsu iritzi die epaiak ALPren helburua ubideak zeru zabalera irekitzea dela-eta esaten dituenen. Epaitik aurrera, bere iritziz, organo eskudunak ubidea definitu beharko luke, ALPrekin bat datorren distantziara kokatuz, eta ez etxebizitzetatik 50 zentimetrora, behin behineko ubidea orain dagoen bezala; eta aztertu behar da, gainera, ea ubidea azaleratu behar den, eta horren haritik, alderdi Sozialistak Legebiltzarrean planteatuko duela planteatu beharrekoa. Amaitzeko, esan du deigarria dela beretzat, ekimena epaiaren irizpideetatik eraman beharrean, harrokeriaz jokatu izana, eta epaiak gobernu taldeak izandako jarrerei arrazoia eman diela esan izana.

que el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco ha estimado el recurso interpuesto, entre otros, por el grupo Socialista. Esta Sentencia es una reprimenda a la testarudez, arrogancia y soberbia del equipo de Gobierno, actuación que paradójicamente favorece a los vecinos, ya que la sentencia aclara que el cauce que discurre por Santa Eugenia corresponde al río Gobela y que por tanto, las distancias de las nuevas edificaciones deben ser las señaladas en el Plan Territorial Sectorial que son de 10 metros. Así mismo recuerda que el Estudio de Detalle marcaba 5 metros de distancia, por lo que incumpliendo el PTS el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco lo ha declarado nulo, así como también indica la sentencia que el cauce es provisional e irregular y que ha de adaptarse a la normativa de aplicación. Recuerda que la sentencia también determina que los retiros de las líneas de edificación en el suelo urbano consolidado, como el que existe en Santa Eugenia, deben ser concretados en el PGOU y no en un estudio de detalle, y estima relevante las manifestaciones de la Sentencia acerca de que el PTS persigue como finalidad la apertura de cauces al aire libre. A partir de la Sentencia, en su opinión procede que el órgano competente defina el cauce, ubicándolo a una distancia acorde con el PTS, y no a 50 centímetros de las viviendas como está ahora el cauce provisional, así como que debe de estudiarse también si procede descubrir el cauce y que en este sentido se van a hacer los planteamientos en el Parlamento Vasco por parte del grupo Socialista. Finaliza indicando que le llama la atención la postura del Alcalde, que en lugar de tomar la iniciativa de acuerdo con los criterios de la Sentencia, ha actuado de

Alkateak hitz egin du, eta esan du Gobernu taldeak epaia oso bestela baloratzen duela, errekurtsua hiru alderditan oinarritzen baitzen: a) 10 metroko tartea urratzen zela, b) Xehekapen azterlanean Hiri Antolamendurako Plan Orokorrak onartzen duena baino gehiago eraikitzea aurreikusten zela, eta c) udalak xehekapen azterlana onartzeko hartutako erabakiak ez zuela balio, lehendik mozio bat onartzearen ondoriozko akordio bat zegoelako. Gogoratu du epaiak, hiru atal horietatik bigarrena eta hirugarrena erabat ezetsi dituela, eta lehenengoan baino ez diela arrazoia eman. Aitortu du epaiak Santa Eugeniatik igarotzen den ubidea Gobela ibaiarena dela dioela, eta halako lurzoru moten erretiroak HAPOk zehazten dituela, eta 10 metroak gutxienez 5 metrora heltzeraino alda daitezkeela, eta horretarako Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren aldarazpenerako udal jarduna justifikatuko lukeen azterlan hidraulikoa egin beharko litzatekeela, lerroak 5 metrora finkatzea erabakiko balitz. Horrela, harrokeria leporatu dio talde Sozialistaren eledunari, epaiak arrazoia ematen diela esatean, eta amaitzeko, esan du epaiak aukera ematen diola udalari eremu horren gerorako antolamenduaren gainean erabakitzeko.

Andrade jaunak, talde Popularraren izenean, herritarrak eta talde Sozialista zoriondu ditu, prozedura judizialean izandako arrakastarengatik. Esan die epaiak arrazoia ematen diola udalean esandakoari, eta Hirigintza

manera arrogante al indicar que la Sentencia da la razón a las posturas mantenidas por el equipo de Gobierno.

Interviene el Alcalde para indicar que la valoración de la Sentencia por el equipo de Gobierno es absolutamente diferente porque el recurso se basaba en tres aspectos: a) Que se incumplía la separación de 10 metros. b) Que el Estudio de Detalle contemplaba un exceso de edificación sobre lo permitido por el Plan General de Ordenación Urbana, y, c) Que el acuerdo municipal de aprobar el Estudio de Detalle era nulo porque existía un acuerdo previo derivado de una Moción aprobada. Recuerda que la Sentencia de esos tres apartados, el segundo y el tercero los desestima totalmente dando la razón únicamente en el primer apartado. Reconoce que la Sentencia califica de río Gobela al cauce que pasa por Santa Eugenia, y que la determinación de los retiros en este tipo de suelos los fija el PGOU y que es modificable los 10 metros hasta llegar a un mínimo de 5 metros, para lo cual hace falta un estudio hidráulico que justifique la actuación municipal de modificación del Plan General de Ordenación Urbana si se decide fijar las líneas a 5 metros. Con el contenido manifestado entiende que la actitud del portavoz del grupo Socialista indicando que la Sentencia les da la razón es una actitud arrogante, y finaliza indicando que la Sentencia deja posibilidad al Ayuntamiento para decidir sobre la futura ordenación de dicha zona.

El Sr. Andrade en nombre del grupo Popular felicita a los vecinos y al grupo Socialista por el éxito obtenido en el procedimiento judicial. Indica que la Sentencia da la razón a lo que se había dicho en el Ayuntamiento, y sólo la

zinegotziaren eta gobernu taldearen burugogorkeriak prozedura judiziala behartu du, eta Uren gainean eskuduna den organismoari jaramon eginez saihestuko zen. Epaia arrazoia ematen die herritarrei, ubidea azalertzeari dagokionez, behin behinekotasunari dagokionez, beren ustez, eta esan du ez duela meritu handirik Udalari epaitegietan irabazteak, udalak babestutako jarreraren kontrako epaien adibideak aipatuz. Amaitzeko, esan du kezagarria iruditzen zaiola Alkatea, epaia bete beharrez, HAPO aldaraztea pentsatzen aritzea, ibaia herritarren etheen ondoan uzteko, horrek dakartzan arazoekin, eta gogorarazi du talde Popularrak ibaia etxeetatik urruntzea eta ahal dela azalerratu eta hirian integratzea planteatzen duela.

Almansa jaunak Alkateari erantzun dio, epaiak dioena argi eta garbi dagoela. Berrero esan dio udalaren jardunak, nahita izan ez arren, herritarrei mesede egin diela, zeren 10 metrora eraiki bazen epaia bestelakoa baitzatekeen, eta ez zatekeen xehekapen azterlana baliogabetuko, baina oraingo ubidea finkatuko zatekeen, ubide irregular eta behin behinekotzat jo barik, epaiak egin duen bezala.

Alkate jaunak hitz egin du, eta esan du bere iritzia gaia aztertu duten letratu eta teknikarien irizpideetan oinarrituta dagoela. Bere ustez, herritarrentzat onena ubide hori ibaitzat ez hartzea da, edo, izatekotan, Hiri Antolamenduko Plan Orokorra aldaraztea, eraikuntzak 5 metrora erretiratu behar direla zehazteko, zeren 10 metrorako tartea

testarudez del Concejal de Urbanismo y del equipo de Gobierno han generado un procedimiento judicial que se hubiera evitado haciendo caso al organismo competente de Aguas. Estiman que la Sentencia da la razón a los vecinos respecto a descubrir el cauce, la provisionalidad del mismo, e indica que no es mayor mérito ganar en los tribunales al Ayuntamiento, poniendo de ejemplo sentencias contrarias a las posiciones mantenidas por el Ayuntamiento. Finaliza manifestando que le parece preocupante que el Alcalde en lugar de acatar la Sentencia esté pensando en modificar el PGOU para dejar el río pegado a las casas de los vecinos con las molestias que ello conlleva, y recuerda que el planteamiento del grupo Popular es alejar el río de las viviendas, y descubrirlo en lo posible para integrarlo en la ciudad.

El Sr. Almansa replica al Alcalde manifestando que el Fallo en su literalidad es absolutamente contundente. Reitera que en su opinión la actuación del Ayuntamiento ha favorecido a los vecinos, aunque no fuera su voluntad, ya que si se hubiera construido a 10 metros el Fallo hubiera sido distinto, no se hubiera anulado el Estudio de Detalle, pero se hubiera consolidado el cauce actual, en lugar de calificarlo como lo hace en la Sentencia de cauce irregular y provisional.

Interviene el Sr. Alcalde para indicar que su opinión se basa en el criterio de letrados y técnicos con conocimiento que han estudiado el tema. Estima que para los vecinos lo mejor es que dicho cauce no se considere río, o que en todo caso se modifique el Plan General de Ordenación Urbana para definir el retiro de las edificaciones a 5 metros, ya

uzten bada, auzokide errekurtsogileen etxebizitzak antolamenduz kanpo geratuko baitziratekeen.

Almansa jaunak esan du aholkulari horiek hor ibairik ez zegoela zioten berberak badira, horretan okertu zirela. Esan du, era berean, ubide bat behin behinekoan lekualdatzeak ezin duela lehendik dauden eraikinak antolamenduz kanpo gera daitezen eragin, eta kontua ubidea finkatzea dela, lehendik dagoen eraikuntzari inolako arazorik ekar ez diezaion modura.

Andrade jaunak esan du Alkateari egin dioten interpretazioa ez datorrela epaiarekin bat, eta Gobernu taldeak balio gabetu dituen zehaztapenak babestu zituzten berberak egin dutela, udalaren esanetara ari diren funtzionarioak direlako, eta ubidaren behin behineko aldarazpen batek ezin diela herritar batzuei kalterik egin, beren etxeak antolamenduz kanpo utzita. EAKoei zer iritzi daukaten galdetu die, Eusko Jaurlaritzako Uren ardura duen sailaren titularra EA baita, eta Sail horrek Udalaren irizpidearen guztiz kontrako jarrera izan duela.

Alkate jaunak hitz egin du, eta esan du ibaiaren ubidea aldatzeak ez dituela eraikinak antolamenduz kanpo utzi, hasierako ubidearekin ere 10 metrotik beherako tartera baitzeuden, eta bere iritziak, Gobela ibaia, izatez, ez da Santa Eugeniatik pasatzen, lehenago amaitzen delako; aitortu du, hala ere, Gobela ibaitzat jotzen dela Santa Eugeniatik doan ubidea. Andrade jaunari esan dio beti ari dela susmoak

que si se mantiene a 10 metros quedarían las viviendas de los vecinos recurrentes fuera de ordenación.

El Sr. Almansa indica que si los asesores son los mismos técnicos que han venido manteniendo que ahí no existía río, en ese aspecto se equivocaron. Manifiesta así mismo que el traslado provisional de un cauce no puede generar de manera sobrevenida una situación de fuera de ordenación a edificios preexistentes, y que lo hay que hacer es fijar el cauce de tal manera que no genere ningún problema a la edificación existente.

El Sr. Andrade indica que la interpretación que le han facilitado al Alcalde no se corresponde con la Sentencia y que viene realizada por los mismos que avalaron unas determinaciones que han resultado anuladas por el equipo de Gobierno, ya que son funcionarios que están al dictado del Ayuntamiento, y que una modificación provisional del cauce no puede perjudicar a unos vecinos declarando sus viviendas en fuera de ordenación. Solicita la opinión de EA que es el titular del Departamento Responsable de Aguas del Gobierno Vasco, Departamento que ha mantenido una actitud de frontal oposición al criterio del Ayuntamiento.

Interviene el Sr. Alcalde para indicar que el cambio del cauce del río no ha colocado a los edificios fuera de ordenación, ya que con el cauce inicial también estaban a menos de 10 metros, y en su opinión, en la realidad el río Gobela no pasa por Santa Eugenia ya que desemboca en un punto anterior, aunque reconoce que legalmente se considera río Gobela al cauce que pasa por Santa Eugenia. Indica asimismo al

jaurtitzen, funtzionarioen lana txarretsiz, Gobernu taldearen esanetara ari direlakoan, eta Alkateak udal funtzionarioen prestakuntza eta neutraltasuna aldarrikatu ditu.

Andrade jaunak esan du berak ez dituela funtzionarioak txarretsi nahi, nahikoa arazoa baitaukate irizpideak finkatzen dizkien oraingo Gobernu taldea jasan behar izatearekin, eta ez dela ahaztu behar oraingo Alkatearen agintaldian langile askoren kontratazio irregularrak gertatu direla, Kontu Publikoetarako Euskal Auzitegiaren txostenak salatu duen bezala. Amaitzeko, esan du udalak bere garaian hartu zuen erabakia auzokideei kalte egin dien erabaki politikoa izan zela.

Eztabaidaren ostean, Hirigintza, Obra eta Zerbitzuen Batzordeak proposatuta, honakoa erabaki da:

Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salak emandako 819/2006 zenbakidun epaiaren edukiaren jakitun gelditzea. Berau IBAIGANE KALEKO 3, 5, 7, 9 ETA 11 ZENBAKIETAKO JABE ERKIDEGOAK ETA UDAL TALDE SOZIALISTAK jarri du Osoko Bilkurak, 2004. urteko otsailaren 27an, emandako 24. erabakiaren aurrean. Azken honen bidez, "Santa Eugenia"-7.1 Egikaritze Unitaterako Xehetasunen Azterlana, behin betiko, onetsi zuen 2003. urteko uztailaren 24ko Osoko Bilkuraren 14. erabakiaren aurrean deduzitutako berraztertzeke errekurtsioak ebatzi ziren. Aipatutako

Sr. Andrade que siempre lanza sospechas desacreditando a los funcionarios como si estuvieran al dictado del equipo de Gobierno y el Alcalde reivindica la cualificación y neutralidad de los funcionarios municipales.

El Sr. Andrade indica que él no plantea desacreditar a los funcionarios del Ayuntamiento, ya que bastante problema tienen con tener que soportar al equipo de Gobierno actual, que les marca las directrices, y que no se puede olvidar que en el mandato del actual Alcalde se han producido contrataciones irregulares de mucho personal tal como denuncia el informe del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas. Finaliza manifestando que la decisión adoptada en su momento por el Ayuntamiento fue una decisión política que ha perjudicado a los vecinos.

Tras el debate, y a propuesta de la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios, se acordó, se acordó:

Quedar enterados del contenido de la Sentencia nº 819/2.006 dictada por la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en resolución del recurso nº 1.494/2.004 interpuesto por las COMUNIDADES DE PROPIETARIOS DE LOS Nº 3, 5, 7, 9 Y 11 DE LA CALLE IBAIGANE y el GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA frente al acuerdo plenario nº 24, de 27.02.04, por el que se resuelven los recursos de reposición deducidos frente al acuerdo plenario nº 14, de 24.07.03, por el que se aprobó, con carácter definitivo, el Estudio de Detalle para la Unidad de Ejecución 7.1-"Santa Eugenia". De conformidad con el FALLO de la

epai horren EPAITZAREKIN bat etorriz, errekurtoa funtsean baietsi behar dugu, horrela, errekurritutako Xehetasunen Azterlana erabateko deuseza dela deklaratu dugu.

indicada Sentencia, se estima en lo fundamental el recurso, declarándose la nulidad de pleno derecho del Estudio de Detalle recurrido.

Mercedes Perez sartu da bilerara.

Se incorpora al salón de sesiones Mercedes Pérez.

Alkateak ongi etorri esan dio Mercedes Perez zinegotziari, eta esan dio udalbatza pozten dela itzuli delako.

El Alcalde da la bienvenida a la Corporativa Mercedes Pérez, manifestándole la alegría de la Corporación por su reincorporación al Pleno.

Perez andreak eskatu dio poza alkateari, pozarentzat berandurik ez dagoela esanez, hamazortzi hilabetean Alkatea ez baita bere osasun egoeraz arduratu.

La Sra. Pérez agradece la alegría del Alcalde y manifiesta que nunca es tarde si la dicha es buena ya que en dieciocho meses el Alcalde no se ha preocupado por su estado de salud.

Ricardo Villanueva zinegotzia joan egin da.

Se ausenta el Concejal Ricardo Villanueva.

MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

MOCIONES, INTERPELACIONES Y RUEGOS Y PREGUNTAS

13.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, ERREGE MAGOEN KABALGATARI EGINDAKO LAIDOAZ.

13º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/ULTRAJE A LA CABALGATA DE LOS REYES MAGOS.

Arrue andreak ondoko mozio hau irakurri du:

La Sra. Arrue da lectura a la siguiente Moción:

LAIDOA ERREGE MAGOEN KABALGATARI

“ULTRAJE A LA CABALGATA DE LOS REYES MAGOS

Getxoko udalak urtero-urtero,

Todos los años el Ayuntamiento de

urtarrilaren 5ean, Errege Kabalgata bat antolatu ohi du, gure udalerriko kaleetan zehar ibiltzen dena, Getxoko txikienen gozagarri.

Aurten ere, Kultur Etxeak, aurreko urteetan bezala, Kabalgata bikain prestatu eta antolatu zuen; bide batez, gure zorionak helarazi nahi dizkiegu antolamendu onarengatik, zortzi karroza, lau fanfarre, tren liluragarri bat, eta ia berrehun pertsona gozokiak partitzen, Getxoko kaleak musikaz, kolorez eta ilusioz betetzen.

Baina, zoritxarrez, txikientzat hain kutun, gozagarri eta ilusiozkoa den hala ekitaldi horrek aurten erradikalen sabotajea jasan zuen, Erregeen Kabalgata Algortako erdigunetik pasatu zenean, erradikalen giroko hainbat jendek geldiarazi baitzuen.

Getxoko udalak ezin dugu onartu Erregeen Kabalgata bezalako ekitaldi bat erradikalizatu eta terrorismoaren apologia egiteko erabili nahi izatea.

Beraz, Algorta auzoan 2007ko urtarrilaren 5ean, Erregeen Kabalgatak zirauen bitartean izandako gertakari horiek gaitzesten ditugu, eta hurrengo urteetan halakorik berriro ez gertatzea espero dugu".

Arrue andreak esan du udal talde politiko guztiek eztabaidan parte hartzea nahiko lukeela, horretarako baitira udalbatzak. Esan du, halaber, azkeneko udalbatzak egin direnean, Gobernu taldeak ez duela talde Popularrak aurkeztutako mozioen eztabaidan parte hartu, eta alkateari

Getxo organiza el día 5 de Enero una Cabalgata de Reyes que se pasea por las calles de nuestro municipio para deleite de los vecinos más pequeños de Getxo.

Este mismo año el Aula de Cultura, como en años anteriores, programó y organizó dicha Cabalgata magníficamente, y vaya desde aquí nuestra felicitación por la buena organización, ocho carrozas, cuatro fanfarrias, un tren de fantasía, y casi dos centenares de personas repartiendo caramelos llenaron las calles de Getxo de música, color e ilusión

Pero tenemos que lamentar que en un acto tan entrañable y de disfrute e ilusión de los más pequeños; tuviera este año un sabotaje radical, ya que dicha Cabalgata de Reyes a su paso por el centro de Algorta se vio interrumpida durante un tiempo por personas del entorno radical

Desde el Ayuntamiento de Getxo no podemos permitir que en un acto como es la Cabalgata de Reyes se intente radicalizar y hacer en el apología del terrorismo.

Por lo que condenamos estos actos ocurridos en el barrio de Algorta el día 5 de enero de 2007 en el transcurso de la Cabalgata de Reyes y esperamos que no vuelvan a ocurrir en años venideros".

Manifiesta la Sra. Arrue que le gustaría que por parte de todos los grupos políticos se participara en el debate ya que para ello son los Plenos. Indica también que en los últimos Plenos el equipo de Gobierno no ha tomado parte en el debate de las Mociones propuestas por el grupo Popular, y

galdetu dio ea beren gaiak eztabaidatzeko herritarren galde- eskeen txandara jotzera behartuko dituen, txanda horretan bai erantzuten baitie alkateak, baita legez kanpo dauden Getxo Bizia taldekoei ere.

Mozioaren bozketa egin dute, eta ezetsi da, emaitza honekin: baiezko 11 boto, PP eta PSE-EErenak, eta ezezko 13, EAJ, EA eta EB/Brenak.

14.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, URTARRILEKO ETAREN BIKTIMEN OROIMENEZ.

Carlos Aranguren zinegotziak mozio hau irakurri du:

ETAREN URTARRILEKO BIKTIMAK

Asko gara ETAREN terrorismoaren biktimak "oroitzapenen kutxan" gorde behar ez direla pentsatzen dugunok, hemen, urte hauetan guztietan, ezer gertatu izan ez balitz bezala. Egindako kaltea ongitu behar da, eta terrorismoaren biktimak ez ahazteko politika nagusitu behar da. Ez ahaztearen eta omenaldia egitearen politikaren haritik, Getxoko Udal Talde popularrak ETAK urte hauetan guztietan hil dituen biktima guztiak gogoratu nahi ditu.

Gure oroitzapenik sentituena segidan aipatuko ditugun pertsonentzat, ETA banda terroristak aipatutako urteetako urtarriletan hildakoak, eta gure

pregunta al Alcalde si va a ser necesario para que se debatan sus temas acudir al turno de ruegos y preguntas en el que participan los vecinos, ya que en ese turno contesta incluso a grupos ilegalizados como Getxo Biziak.

Sometida la Moción a votación, es desestimada al obtener 11 votos a favor del PP y PSE-EE y 13 en contra del PNV, EA y EB/B.

14º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/RECUERDO A LAS VÍCTIMAS DE ETA, MES DE ENERO.

El Concejal Carlos Aranguren da lectura a la siguiente Moción:

"VÍCTIMAS DE ETA DEL MES DE ENERO

Somos muchos los que consideramos que las víctimas del terrorismo de ETA no pueden ser trasladadas al "baúl de los recuerdos" como si aquí, en todos estos años, no hubiere pasado nada. El daño causado, debe ser reparado y se impone una política de no-olvido respecto a las víctimas del terrorismo. Como una manifestación más de ésta política de no-olvido y homenaje, el Grupo Municipal Popular del Ayuntamiento de Getxo, pretende recordar a todas las víctimas de ETA, asesinadas a lo largo de sus años de existencia.

Nuestro más emocionado recuerdo hacia todas las personas que van a ser citadas, asesinadas por la banda terrorista ETA en el mes de enero de los

elkartasuna haien senideei.

1976: Manuel Vergara Jiménez, 17an, Villafranca de Orian.

1977an: Félix Ayusdo Pinel, 11n, Madrilen.

1978an: José Manuel Baena Martín, 11n, Iruñean.

1979an: Antonio Ramírez Gallardo eta Hortensia González Ruiz, 6an, Beasainen; Ciriaco Sanz García, 9an Laudion, ; Francisco Gómez Jiménez eta Miguel García Bayo, Azpeitian, 13an; Francisco Mota Calvo, 15ean Donostian; Jesús Ulayar Liliana, 27an Etxarri Aranatzen; José Fernando Artola Goicoechea, 30ean, Antzuolan; Félix de Diego Martínez, 31n, Irunen.

1980an: Jesús García García, 5ean Barakaldon; Sebastián Arroyo González, 9an Altsasun; Jesús María Velasco Zuazola, 10ean Gasteizen; Francisco Moya Jiménez, 14an Elorrrion; José Miguel Palacios Domínguez, 19an Getxon; Liborio Arana Gómez, Manuel Santacoloma Velasco, María Paz Armiño Borán eta Pacífico Fica Zuloaga, 20an Barakaldon; Alfredo Ramos Vazquez, 23an Barakaldon; Luis Domínguez Jiménez, 25ean Bergaran; Juan Manuel Román Moreno, 27an Basaurin.

1981ean: Joaquín Martínez Simón, 3an Logroño; Antonio Díaz García, 5ean Erreterian; José Luis Oliva Hernández, 14an Sodupen; Leopoldo García Martín, 17an, Donostian.

1982an: Pablo Garayalde Jaureguizabal, 2an, Alegría de Orian; Benigno García Díaz, 27an Ondarroan.

1984an: Guillermo Quintana Lacaci,

años que se citan, y nuestra solidaridad para con sus familiares.

Año 1976: D. Manuel Vergara Jiménez, el día 17, en Villafranca de Oria.

Año 1977: D. Félix Ayusdo Pinel, el día 11, en Madrid.

Año 1978: D. José Manuel Baena Martín, el día 11, en Pamplona.

Año 1979: D. Antonio Ramírez Gallardo y doña Hortensia González Ruiz, el día 6, en Beasain; D. Ciriaco Sanz García, el día 9, en Llodio; D. Francisco Gómez Jiménez y D. Miguel García Bayo, en Azpeitia, el día 13; D. Francisco Mota Calvo, el día 15, en San Sebastián; D. Jesús Ulayar Liliana, el día 27, en Echarri-Aranaz; D. José Fernando Artola Goicoechea, el día 30, en Anzuola; D. Félix de Diego Martínez, el día 31 en Irún.

Año 1980: D. Jesús García García, el día 5, en Barakaldo; D. Sebastián Arroyo González, el día 9, en Alsasua; D. Jesús María Velasco Zuazola, el día 10, el Vitoria; D. Francisco Moya Jiménez, el día 14, en Elorrio; D. José Miguel Palacios Domínguez, el día 19, en Getxo; D. Liborio Arana Gómez, D. Manuel Santacoloma Velasco, doña María Paz Armiño Borán y D. Pacífico Fica Zuloaga, el día 20, en Baracaldo; D. Alfredo Ramos Vazquez, el día 23, en Baracaldo; D. Luis Domínguez Jiménez, el día 25, en Bergara; D. Juan Manuel Román Moreno, el día 27, en Basauri.

Año 1981: D. Joaquín Martínez Simón, el día 3 en Logroño; D. Antonio Díaz García, el día 5, en Rentería; D. José Luis Oliva Hernández, el día 14, en Sodupe; D. Leopoldo García Martín, el día 17, en San Sebastián.

Año 1982: D. Pablo Garayalde Jaureguizabal, el día 2, en Alegría de Oria; don Benigno García Díaz, el día 27, en Ondarroa.

Año 1984: D. Guillermo Quintana

29an Madrilen.

1985ean: Agapito Sánchez Angulo, 19an Portugaleten.

1987an: Javier Biurrun Montreal, 27an Iruñean; Manuel Rivera Sánchez eta Angel José Ramos Saavedra, 30ean Zaragozan.

1990ean: Ignacio Pérez Alvarez, 30ean Galdakaon.

1991n: Luis Garcia Lozano, Donostian; Isidro Jiménez Dual, 9an Bilbon; Francisco Díaz de Cerio Gómez, 31n Bilbon.

1992: Arturo Anguera Vallés, 8an Bartzelonan; José Anseán Castro, 14an Bilbon; Manuel Broseta Pons, 15ean Valentzian; Virgilio Más Navarro eta Juan Querol Qeralt, 16an Bartzelonan.

1993an: José Antonio Santamaría Vaquerizo, 19an Donostian; José Ramón Domínguez Burillo 22an Donostian.

1995ean: Rafael Leyva Loro, 13an Donostian; Gregorio Ordoñez Fenollar, 23an Donostian.

1997an: Jesús Agustín Cuesta Abril, 8an Madrilen; Eugenio Olaciregui Borda, 30ean Donostian.

1998an: José Ignacio Iruretagoiena Larrañaga, 9an Zarautzen; Alberto Jiménez Becerril eta Ascensión García Ortiz, 30ean Sevillan.

2001ean: Ramón Díaz García, 26an Donostian.

2007: Diego Armando Estacio eta Carlos Alonso Palate, abenduaren 30ean Barajaseko aireportuan, Madrilen.

Getxoko Udal talde popularrak ondokoa ekarri du:

Lacaci, el día 29, en Madrid.

Año 1985: D. Agapito Sánchez Angulo, el día 19, en Portugaleta.

Año 1987: D. Javier Biurrun Montreal, el día 27, en Pamplona; D. Manuel Rivera Sánchez y D. Angel José Ramos Saavedra, el día 30, en Zaragoza.

Año 1990: D. Ignacio Pérez Alvarez, el día 30, en Galdacano.

Año 1991: D. Luis Garcia Lozano, el día, en San Sebastian; D. Isidro Jiménez Dual, el día 9, en Bilbao; D. Francisco Díaz de Cerio Gómez, el día 31, en Bilbao.

Año 1992: D. Arturo Anguera Vallés, el día 8, en Barcelona; D. José Anseán Castro, el día 14, en Bilbao; D. Manuel Broseta Pons, el día 15, en Valencia; D. Virgilio Más Navarro y D. Juan Querol Qeralt, el día 16, en Barcelona.

Año 1993: D. José Antonio Santamaría Vaquerizo, el día 19, en San Sebastián; D. José Ramón Domínguez Burillo, el día 22, en San Sebastián.

Año 1995: D. Rafael Leyva Loro, el día 13, en San Sebastián; D. Gregorio Ordoñez Fenollar, el día 23, en San Sebastián..

Año 1997: D. Jesús Agustín Cuesta Abril, el día 8, en Madrid; D. Eugenio Olaciregui Borda, el día 30, en San Sebastián.

Año 1998: D. José Ignacio Iruretagoiena Larrañaga, el día 9, en Zarautz; D. Alberto Jiménez Becerril y doña Ascensión García Ortiz, el día 30, en Sevilla.

Año 2001: D. Ramón Díaz García, el día 26, en San Sebastián.

Año 2007: D. Diego Armando Estacio y D. Carlos Alonso Palate, el día 30 de Diciembre, en el aeropuerto de Madrid-Barajas.

El Grupo Municipal del Partido Popular de Getxo, presenta la siguiente:

ERABAKI PROPOSAMENA:

Getxoko Udalak, udalbatzaren bitartez, publikoki adieraz dezala arestian aipatutako eta urte horietan guztietan urtarrilean hildako ETAREN terrorismoaren biktimen oroitzapena, eta haien senideekiko elkartasuna.

Aranguren jaunak esan du ETAK Sevillan 1998ko urtarrilaren 30ean hil zituen Alberto Jimenez Becerril eta Ascensión Garcia Ortiz bereziki gogoratu nahi dituztela. Gogora ekarri du egun hartan, Iñaki de Juana Chaos presoak, xanpaina eta langostinoak eskatu zituela espetxean, hilketa hura ospatzeko. Horregatik, berretsi du bere errespetu osoa etor daitezkeen epai guztiekin, eta berak de Juana Chaos jaunari espetxealdi luzea opa diola, espetxean ustel dadin.

Mozioaren bozketa egin dute, eta ezetsi da, honako emaitzarekin: baiezko 11 boto, PP eta PSE-EErenak, eta ezezko 13 EAJ, EA eta EB/Brenak.

Ricardo Villanueva bilerara itzuli da.

15.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, BARAJASEKO AIREPORTUKO GAITZESPENAZ

Jarraian, Almansa jaunak esan du bere

PROPUESTA DE ACUERDO:

Que el Ayuntamiento de Getxo, a través del Pleno, exprese públicamente su recuerdo con las víctimas del terrorismo de ETA, anteriormente citadas, asesinadas en el mes de Enero de los años indicados, así como su solidaridad para con sus familiares”.

El Sr. Aranguren indica que quiere realizar un recuerdo especial a Alberto Jiménez Becerril y a doña Ascensión García Ortiz asesinados por ETA en Sevilla, el 30 de enero de 1.998. Recuerda que ese día el preso de ETA, Iñaki de Juana Chaos, encarcelado, pidió champán y langostinos para celebrar dicho asesinato, por lo que tiene que manifestar con todo el respeto a los pronunciamientos judiciales que puedan darse, que le gustaría que el Sr. de Juana Chaos tenga una vida muy larga para que se pudra en la cárcel.

Sometida la Moción a votación, es desestimada al obtener 11 votos a favor del PP y PSE-EE, y 13 en contra del PNV, EA y EB/B.

Ricardo Villanueva se reintegra a la sesión.

15º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/CONDENA ATENTADO AEROPUERTO DE BARAJAS.

A continuación el Sr. Almansa indica

taldeak osozko zuzenketa bat aurkeztu duela, eta alkateak esan dio zeharkako zuzenketa modura jorratuko dela. Idazkariari esan dio tramitazioa zelan doan azaltzeko.

Idazkariak esan du, Arautegi Organikoaren 62.1 artikuluan, non osozko zuzenketak egiteko aukera jasotzen baita, eta zuzenketa Informazio Batzordearen irizpen baten aldarazpena dela dioen 65. artikuluan xedatutakoaren haritik, eta Udalean urtetan izandako ohitura gehituta, hots, talde politikoen mozioei zeharkako zuzenketak soilik aurkez dakizkiekeela, eta zuzenketa horiek mozioaren testuari erantsi ahal izateko proposamengileak beren beregi onartu behar duela, horrela proposamena egin duten taldeei, edozelan ere, beraiek ados dauden testua aterako dela edo, bestela, ez dela inolako testurik aterako bermatzen baitzaie, oraingoa ere zeharkako zuzenketatzat hartuko litzatekeela.

Almansa jaunak esan du Arautegiak, bere iritziz, osozko zuzenketak aurkezteko aukera ematen duela, baita mozioei ere.

Alkateak esan du idazkariaren iritzia erabakiko duela; hala ere, irizpide horiek aldarazteari eta mozio politikoei osozko zein zatizko zuzenketak aurkezteko aukera emateari egoki iriztekotan, talde politikoei gaia jorra lezaketela, zer egingo den argitu eta denok jakitun egon daitezten.

Almansa jaunak bere idatzia zeharkako zuzenketa modura joko dutela esan

que existe una enmienda a la totalidad presentada por su Grupo, a lo que el Alcalde indica que se va a tratamiento como enmienda transaccional, otorgando la palabra al Secretario para que explique la tramitación.

El Secretario indica que, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 62.1 del Reglamento Orgánico, que recoge la posibilidad de enmiendas a la totalidad, y el artículo 65 que define la enmienda como una modificación a un dictamen de una Comisión Informativa, unido a la práctica habitual de años en el Ayuntamiento según la cual, a las Mociones de los grupos políticos sólo se pueden presentar enmiendas transaccionales que para que se incorporen al texto de la Moción requiere la aceptación expresa del grupo proponente, garantizando así a los grupos proponentes que en todo caso sale un texto con el que están de acuerdo, o no sale ningún texto, parece razonable considerarla como enmienda transaccional.

El Sr. Almansa indica que el Reglamento en su opinión, posibilita la presentación de enmiendas a la totalidad, incluso a las Mociones.

El Sr. Alcalde manifiesta que resolverá según la opinión manifestada por el Secretario, sin perjuicio de que si se estima conveniente cambiar los criterios y posibilitar la presentación de enmiendas totales o parciales a Mociones políticas, es una cuestión que se puede abordar por parte de los grupos políticos para un conocimiento general de todos ellos.

El Sr. Almansa ante la calificación de su escrito como enmienda transaccional la

diotenean aurkeztu barik utzi du.

Marisa Arruek esan du sentitzen duela lehenago izandako etenaldian ados jartzea lortu ez dutela, baina beraiek ezin zutela onartu proposamen guztiak baztertzea, eta Getxoko udala Barajaseko atentatua inola ere gaitzetsi barik geratzea, eta talde Sozialistak alde horretatik izan duen jarrerak harrিতa utzi duela esan du.

Mozioa irakurri du jarraian; hara zer dioen:

“Barajaseko aireportuko atentatuaren gaitzespena.

ETA banda terroristak Madrilgo Barajaseko aireportuan larunbatean, 2006ko abenduak 30, egindako atentatu izugarriaren aurrean, Getxoko Udalbatzak hauxe erabaki du:

1.- ETAk egindako atentatu terroristaren aurrean mina eta gaitzespenik irmoena adieraztea.

2.- Babesa, elkartasuna eta maitasuna adieraztea ukitutako herritar guztiei eta zaurituei eta, oso bereziki, Carlos Alonso Palate eta Diego Armando Estacio hildakoen senitartekoei, baita gure herrian bizi diren Amerika Latinoko komunitate osoari ere.

3.- Gobernu Zentralari bere jarduna Zuzenbide Estatuak eskura jartzen dizkigun baliabide guztiakin, ETA-Batasunaren terrorismoa erazi eta garaitzera bidera dezan eskatzea. ETA-Batasunak politikoki negoziatzeko, edo inolako ordain politikorik jasotzeko esperantza guztia galdu behar du.

considera como no presentada.

Marisa Arrue manifiesta que lamenta no haber podido llegar a un acuerdo en el receso habido anteriormente, pero que no podían asumir que se retiraran todas las propuestas y que el Ayuntamiento de Getxo no realizara ningún tipo de condena del atentado de Barajas y expresa su sorpresa por la actuación en este sentido del grupo Socialista.

A continuación da lectura a la Moción que dice lo siguiente:

“Condena Atentado Aeropuerto de Barajas.

Ante el terrible atentado cometido por la banda terrorista ETA en el Aeropuerto de Madrid-Barajas, el sábado 30 de diciembre de 2006, el Ayuntamiento Pleno de Getxo acuerda:

1.- Expresar su dolor y la condena más enérgica del atentado terrorista perpetrado por ETA

2.- Manifestar su apoyo, solidaridad y afecto a todos los ciudadanos afectados y heridos, y muy singularmente a los familiares de los asesinados: Carlos Alonso Palate y Diego Armando Estacio, así como a toda la comunidad latinoamericana residente en nuestro País.

3.- Exigir al Gobierno Central que oriente su actuación a la erradicación y derrota del terrorismo de ETA-Batasuna con los medios que el Estado de Derecho pone a nuestro alcance. ETA-Batasuna debe perder toda esperanza de negociar políticamente o de recibir precio político alguno.

4.- Gobernu Zentralari eskatzea Askatasunen alde eta Terrorismoaren kontrako Itunean jasotako printzipioak eta neurriak biziberritzeko, ETAREN terrorismoa garaitzeko bide eraginkorra baita.

5.- Gobernu Zentralari legea zorrozki aplikatzeko eskatzea, Batasuna foru eta udal hauteskundeetara bere kabuz zein zerrenda alternatiboak baliatuz aurkez dadin eragozteko.

6.- Estatuko Segurtasun Indar eta Taldeak babestea, erakunde terroristaren kontra modu eredu-garrian borroka daitezten."

Almansa jaunak esan du talde Sozialista ez dela kontu horietako polemiketan sartuko, eta bere Alderdiaren jarraibideak irakurriko dituela:

"PPk Itun Antiterroristan benetako ustea balu, planteatu dituen ekimenak baztertu beharko lituzke, ituna urratu eta haren kontra baitoaz eta, aldi berean, demokrazia ahultzen baitute, ETAREN kontrako borrokan.

Mozioak Itunaren urraketa ageria da; itunaren lehenengo puntuan PP eta PSOEek konpromisoa hartzen baitzuten terrorismoa amaiarazteko politikak lehia politiko edo hauteskundeetarakoen alorretik kanpo uzteko.

PPk eskubide osoa dauka halako ekimenak aurkeztu eta babesteko, baina bere asmoa politika antiterroristaren alorrean Gobernuarekin lehian aritzea da, eta erakundeak borroka eremu bihurtu nahi ditu, terrorismoa arma politiko modura erabiliz.

4.- Exigir al Gobierno Central la revitalización de los principios y medidas contenidas en el Pacto por las Libertades y Contra el Terrorismo, como camino eficaz para la derrota del terrorismo etarra.

5.- Exigir al Gobierno Central la estricta aplicación de la ley para impedir que Batasuna concurra a las elecciones forales y municipales por sí misma o mediante la utilización de listas alternativas.

6.- Respaldar a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado para que luchen de forma ejemplar contra la organización terrorista".

El Sr. Almansa indica que el grupo Socialista no va a polemizar sobre estas cuestiones e indica que va a leer las instrucciones de su Partido que dicen:

"Si el PP cree de verdad en el Pacto Antiterrorista, debería retirar las iniciativas que ha planteado ya que lo incumplen y lo contradicen, al tiempo que debilitan a la democracia en la lucha contra ETA.

Las mociones son una violación manifiesta del Pacto, en cuyo primer punto el PP y PSOE se comprometían a eliminar del ámbito de la confrontación política o electoral las políticas para acabar con el terrorismo.

Aunque el PP está en su derecho a presentar y defender tales iniciativas, su propósito es buscar el enfrentamiento con el Gobierno en materia de política antiterrorista y convertir a las instituciones en un campo de batalla con el terrorismo como arma política.

PSOEn uste dugu mozio horiek guztiz arduragabeak eta kaltegarriak direla, demokraziaren terrorismoari aurre egiteko kausarako ezer onik ekarriko ez duen borroka batean parte ez hartzeko eskubide legal, arauzko eta morala daukagu. Horregatik, errespetuz entzungo diogu PPri mozioak aurkezten dituenen eta ezezko botoa emango diegu.

PSOEek segituko du batasunaren alde lan egiten eta Alderdi Popularrak bat egin beharko luke besteokin. Herritarrek indar politikoak elkarlanean eta batuta ari daitezen nahi dute, terrorismoaren kontrako borrokan eraginkorragoak izango bagara.”

Arrue andreak esan du gai horrekin ez duela auzirik sortu nahi, baina bere alderdiak ez diola zentzuzko irizten Udalak atentatua irmoki ez gaitzesteari, eta kritikatu du, halaber, estatuko gobernuak Terrorismoaren Kontrako Ituna bere kabuz hautsi izana.

Gotzone Morak hitz egin du, eta esan du berak bere jarrera pertsonala adieraziko duela, honelaxe: “Uste dut nik “nahasmenaren zeremoniala” deitu ohi dudanean murgilduta gaudela. Iruditzen zait, PPren ordezkariak aurreko mozioan esandakoa entzun ondoren, bere kideen gainean, de Juana Chaos jaunak inolako begiramenik barik mahai gainean jarri dizkigun hilketen gainean mintzatu denean, eta orain nora eramaten ari zaigun ikusita, zorakeria galanta dela, zorakeria galanta begitantzen zaidala, zelan pentsatzen jardun dezakeen gizarte batek, ETAk hiltzeari utziko badio, kontuan hartu beharko dutela eskatzeaz: zorakeria galanta irizten diot denari. Nik uste dut une hauetan

El PSOE creemos que esas mociones son profundamente irresponsables y dañinas, estamos en nuestro derecho legal, reglamentario y moral de no participar en una pelea de la que no puede salir nada bueno para la causa de la democracia frente al terrorismo. Por eso escucharemos respetuosamente al PP cuando presente sus mociones y las votaremos negativamente.

El PSOE seguirá trabajando por la unidad, a la que debería sumarse el Partido Popular. Los ciudadanos quieren que exista colaboración y unidad entre las fuerzas políticas para ser así más eficaces en la lucha antiterrorista”.

La Sra. Arrue indica que no busca confrontación en esta cuestión pero no le parece razonable al grupo Popular que el Ayuntamiento no realice una condena tajante del atentado, y critica así mismo al Gobierno del Estado que haya roto unilateralmente el Pacto Antiterrorista.

Interviene Gotzone Mora para indicar que va a manifestar una posición personal propia, indicando lo siguiente: “Creo que nos encontramos inmersos en lo que yo suelo denominar como “el ceremonial de la confusión”. Me parece que después de haber oído al representante del PP en la Moción anterior, cuando ha hablado de sus propios compañeros, de los asesinatos que el Sr. de Juana Chaos nos ha puesto sobre la mesa, sin ningún tipo de miramiento, que ahora nos lleva a la situación que nos está llevando, me parece una auténtica locura, como me parece una auténtica locura que cómo se puede estar planteando y cómo una sociedad puede plantearse que la exigencia de ETA por dejar de matar

elkarrizketa banda terrorista bati inoiz egin behar ez zaion kontzesioa dela, nik uste dut bide okerretik joaten ari garela, jendea aztoratzen ari garela, eta gizartea gero eta sakonago zatikatzen ari garela, eta berriro esango dut hemen ez dagoela aukerarik, banda terrorista batekin hitz egitea erabaki ondoren, gure sistema demokratikoak ere hori planteatu baitu, ostera ere okertuko garelako, eta neurri bakarra dagoelako: Zuzenbide Estatuak ematen dituen bitartekoak aplikatzea, alegia. Eta horregatik Alderdi Popularraren proposamena, mozioa babestuko dut.”

Eztabaida amaitu ondoren, mozioa bozkatu da, eta ezetsi da, emaitza honekin: baiezko 10 boto, PPrenak eta PSE-EEren zinegotzi Mora andrearena, eta ezezko 15, EAJ, EA, EB/Brenak eta PSE-EEko zinegotzi Almansa eta Villanueva jaunena.

16.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, MIKROKREDITUAK EMATEAREN GAINEAN.

Raquel Gonzalezek mozio hau irakurri du:

“MIKROKREDITUAK EMATEA

Edozein herri administraziok gizarte bazterkeriaren kontra borrokatu behar du, behinenean, pertsonarik behartsuenen eskariak asetzea, eta horretan Tokiko Administrazioari

hay que tenerla en cuenta: todo me parece una auténtica locura. Creo que en estos momentos el diálogo es una concesión que jamás se debe hacer a una banda terrorista, creo que estamos yendo por un camino equivocado, que estamos crispando y que estamos fraccionando cada vez más profundamente a esta sociedad, y sigo insistiendo que aquí no hay posibilidad porque nos equivocaremos una vez más de plantearnos el diálogo con una banda terrorista, además planteado incluso por nuestro sistema democrático, y sólo hay una medida: la aplicación de los instrumentos que proporciona el Estado de Derecho, y por eso voy a apoyar la propuesta, la Moción del Partido Popular”.

Finalizado el debate, se somete la Moción a votación siendo desestimada al obtener 10 votos a favor del PP y de la concejala del PSE-EE Sra. Mora, y 15 en contra del PNV, EA, EB/B y los Concejales del PSE-EE Sres. Almansa y Villanueva.

16º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/CONCESIÓN DE MICROCRÉDITOS.

Raquel González da lectura a la siguiente Moción:

“CONCESIÓN DE MICROCRÉDITOS

La lucha contra la exclusión social debe ser uno de los objetivos prioritarios de toda Administración Públicas. La atención de las demandas de las personas más necesitadas constituye

erantzutea dagokio, herritarrarengandik gertuen dagoena delako.

Helburu hori lortzera begira, Alderdi Popularretik beharrezko ikusten dugu elkartasunezko egitasmoa bultzatzea, familiarik behartsuenak gizarteratzen laguntzeko, banku erakundeekin elkarlanean, eta oso interes baxuko mikrokredituak eman ahal izatea, baita interesik bakoak ere, eta inolako abalik aurkeztu beharrik barik. Horretarako, udalak zehaztuko litzatekeen diru kopurua emango luke eta, horrela, gizarte izaera nabarmena izango lukeen funts horretan lagunduz.

Ekimen honekin ekonomia prekarioan bizi diren kolektiboen gizarte beharrak finantzatu nahi dira, guraso bakarreko familiak, luzaroko langabeak, tratu txarrak jasandako emakumeak, etorkinak, eta gizartean baztertuta dauden beste pertsona asko lirateke jomuga. Gure proposamenarekin beharrian desberdinak ase gura dira: etxebizitzak txukuntzea, etorkinei beren sorterrietan dituzten zorrak kentzea, enpresa txikiei laguntzea, irabazi asmorik gabeko erakundeei, eta abar.

Gure asmoa da Udalak aktiboago jardutea gizarte bazterkeria desagerrarazten, finantzazko sostengua behar duten pertsonen edota erakundeen artean eta baliabideen artean bitartekari eginez, tradiziozko finantzaketa sistematik baztertuta dauden kolektiboei mailegua eskuratzea erraztuz, horretarako behar diren tresnak jarriz, eta irabazi asmorik

una prioridad a la que la Administración Local como Administración más cercana al ciudadano, debe dar respuesta.

En aras de conseguir dicho objetivo, desde el Partido Popular consideramos necesario impulsar un proyecto solidario que facilite la inserción social de las familias desfavorecidas en colaboración con las entidades bancarias, que permita la concesión de microcréditos a un interés muy bajo o incluso sin interés y además, sin necesidad de presentar aval alguno. Para ello, el Ayuntamiento aportará una cantidad económica a determinar colaborando de esta manera, en este fondo con un carácter marcadamente social.

Esta iniciativa pretende financiar las necesidades sociales de colectivos en situación de economía precaria como familias monoparentales, parados de larga duración, mujeres maltratadas, inmigrantes, y otras personas que sufren una situación de marginalidad social. Nuestra propuesta pretende atender necesidades como acondicionamiento de vivienda, cancelaciones de deuda en los países de origen para los inmigrantes, apoyo a pequeñas empresas, entidades sin ánimo de lucro. etc.

Pretendemos que el Consistorio participe aun de forma más activa en la erradicación de la exclusión social, realizando una labor de intermediación entre las personas y/o entidades que necesitan apoyo financiero y los recursos, facilitando el acceso a un préstamo a los colectivos excluidos del sistema financiero tradicional aportando las herramientas necesarias

gabeko gizarte erakundeen sarea sendotuz.

Horregatik, tokiko administraziotik ahalegin guztiak egin ditzagun, eta gure baliabideen zati bat botere publikoen laguntzaren premiarik handiena duten pertsonekin solidarioa den egitasmoa sortzera bidera dezagun alde gaude gu, gizarte bazterkeriaren eta bereizkeriaren kontrako borrokan laguntzearren.

Horregatik guztiarengatik, talde Popularrak erabaki hau ekarri du udalbatzara, eztabaidatu eta onartzeko.

LEHENENGOA.- Udalak diru funts batean lagunduko du, aipatutako aldaeretako edozeinetako maileguak eman ahal izan daitezten, gizartean baztertuta dauden pertsonen beharrianak asetzeko, banku erakundeekin elkarlanean.

BIGARRENA.- Erabaki hau udalerriko herritarrei jakinaraziko zaie, eta bereziki kolektibo eta erakunde onuradunei.”

Gonzalez andreak, halaber, esan du prentsari esker jakin ahal izan duela ekimen hori duela bi urte abiarazi zela Getxon, 0,5 milioi euroko zuzkidurarekin, baina Gobernu taldeak gauzak ezkutatzeko duten ohiturarekin, Batzordeetan informazioa ukatzeko duen ohiturarekin, beraiek ez dutela horren berri izan. Amaitzeko, esan du Gobernu taldea egitarauarekin ados dagoenez, zentzuzkoa irizten diola, Getxoko Udalaren ahalmen ekonomikoa kontuan hartuta, kopuru hori hiru milioi euroraino gehitzea, eta

para ello, así como fortaleciendo el tejido de las Entidades Sociales sin Ánimo de lucro.

Por ello, apostamos porque desde la administración local no ahorremos esfuerzos y destinemos parte de nuestros recursos a crear e impulsar un proyecto solidario con aquellas personas que más necesitan la ayuda de los poderes públicos, colaborando de esta manera en lucha contra la exclusión social y la marginalidad.

Por todo ello el grupo Popular eleva ante este Pleno para su debate y aprobación el siguiente acuerdo.

PRIMERO El Ayuntamiento acuerda colaborar en un fondo económico que permita la concesión de préstamos en cualquiera de las variantes nombradas, para atender las necesidades de aquellas personas que se encuentran en situación de exclusión social, en colaboración con entidades bancarias.

SEGUNDO. Dar a conocer este acuerdo a la ciudadanía del municipio y en especial a los colectivos y entidades beneficiarias”.

La Sra. González así mismo indica que gracias a la prensa ha tenido oportunidad de conocer que esta iniciativa está en marcha en Getxo desde hace dos años, con una dotación de 0,5 millones de euros, pero el ocultismo que habitualmente practica el equipo de Gobierno de negar información en las Comisiones ha hecho que no tuvieran conocimiento del mismo. Finaliza manifestando que estando el equipo de Gobierno de acuerdo en este programa, le parece razonable, valorando la capacidad

eskaria onartu ezean, zergatik onartzen ez den jakin nahiko lukeela.

económica del Ayuntamiento de Getxo, incrementarlo hasta una cantidad de tres millones, y si no se admite le gustaría saber qué razones existen para ello.

Mozioaren bozketa egin dute, eta ezetsi da, baiezko 12 boto, PP eta PSOEnak, eta ezezko 13 EAJ, EA eta EB/Brenak jaso dituelako.

Sometida la Moción a votación es desestimada al obtener 12 votos a favor del PP y PSE-EE y 13 en contra del PNV, EA y EB/B.

Gotzone Mora irten egin da.

Se ausenta Gotzone Mora.

17.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, TXAKURRAK SOLTE ERAMATEKO EREMUEN GAINEAN.

17º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/ESPACIOS DELIMITADOS PARA PERROS SUELTOS.

Rafael Morenok mozio hau irakurri du:

Rafael Moreno da lectura a la siguiente Moción:

“TXAKURRAK SOLTE IBILTZEKO EREMU MUGATUAK

“ESPACIOS DELIMITADOS PARA PERROS SUELTOS

Azkeneko urteotan txakurren jabeen eta txakurren beren gaineko presioa areagotuz joan da eta, egun, maskota horien jabeekin gogorren jokatzeko duen udalerria garelako fama daukagu.

En los últimos años la presión sobre los dueños de perros y sobre los propios perros ha ido en aumento, hasta conseguir que, hoy en día, tengamos fama de ser el municipio más duro con los propietarios de estas mascotas.

Ordenantzak indartu dira, polizia zelatan dago, lehen baino gehiago, eta zehapenak gehitu dira; hori guztia ondo dago, bai, zorrotzak izan behar dugu arauak betetzen, baina ez da nahikoa. Debekura mugatzen bagara, alternatibarik eman barik, arazo larria sortuko dugu, eta kalterik handiena animaliei egingo diegu.

Se han reforzado las ordenanzas, hay más vigilancia policial, se han aumentado las sanciones y todo esto está bien, hay que ser exigentes en el cumplimiento de las normas, pero no es suficiente. Si solo nos quedamos en la prohibición, sin dar alternativas, estaremos creando un grave problema en el que los principales perjudicados

Denok dakigu etxeko animaliek oro har eta txakurrek bereziki nolabaiteko askatasuna behar dutela, eta ariketa dosia ere bai, gutxieneko bizitza kalitatea izateko, eta hori ez da txakurrak uhalaz lotuta zigortuz lortzen. Izaki bizidun horienganako gutxieneko sentiberatasunak berehala ikusaraziko digu neurriaren krudeltasuna eta, horrekin batera, gaur udalbatza honetara ekarri dugun proposamena babestu behar dela.

Erabaki proposamena:

Getxoko udalak bere ordenantzetan eremu egokiak jartzea, muga fisiko eta ordutegi mugekin, gure udaleko txakurrek uhalik barik gozatzea izan dezaten."

Moreno jaunak esan du, era berean, bere taldea, ingurumen gaietan eta gai zehatz honetan, Ingurumen Arloari lagundu izan diola, iradokizunak eginez, informazioa, edozelako esperientzien berri emanez, arazoari irtenbidea emateko neurriak har ditzan, eta dena eginda eman izan diotela. Horregatik, esan du utzikeria hain da handia non "alfer lehiaketa batera ere ez bailitzateke aurkeztuko, eskari orria ez betetzearren".

Alkateak Moreno jaunari esandakoak erretiratzeko eskatu dio, iraingarriak direlako, eta erretiratu ezean, hitza kenduko diola.

Moreno jaunak ez ditu erretiratu eta,

serán los animales.

Todos sabemos que los animales domésticos en general y los perros en particular necesitan una cierta libertad y una buena dosis de ejercicio para disfrutar de una mínima calidad de vida y esto no se consigue condenándoles a estar atados a una correa. Un mínimo de sensibilidad hacia estos seres vivos nos hará ver enseguida la crueldad de esta medida y con ello la necesidad de apoyar la propuesta que hoy traemos a este pleno.

Propuesta de acuerdo:

Que el Ayuntamiento de Getxo establezca en sus ordenanzas los espacios adecuados, con las debidas limitaciones tanto físicas como horarias, para que los perros de nuestro municipio puedan disfrutar sin correas".

Indica así mismo el Sr. Moreno que su grupo en materias de medio ambiente y en esta cuestión en concreto, ha venido colaborando de manera asidua con el Departamento de Medio Ambiente, aportándole sugerencias, información, experiencias de todo tipo, para que tome medidas que resuelvan la cuestión planteada, valorando que le han dado todo hecho, por lo que indica que la desidia es tal que "no se presentaría a un concurso de vagos por no rellenar la solicitud".

El Alcalde insta al Sr. Moreno para que retire las manifestaciones vertidas por considerarlas insultantes, indicándole que de no hacerlo le retira el uso de la palabra.

No retirándolas el Sr. Moreno el

ondorioz, Alkateak hitza kendu dio.

Alcalde le retira el uso de la palabra.

Eztabaida amaitu da, eta mozioa bozkatu dute. Ezetsi dute emaitza honekin: baiezko 9 boto, PPrenak, 13 ezezko EAJ, EA eta EB/Brenak, eta 2 abstentzio, PSE-EErenak.

Finalizado el debate y sometida la Moción a votación es desestimada al obtener 9 votos a favor del PP, 13 en contra del PNV, EA y EB/B y 2 abstenciones del PSE-EE.

Gotzone Mora itzuli da.

Se incorpora Gotzone Mora.

18.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, GETXON 0-3 URTEKO HAUR ESKOLAK JARTZEAREN GAINEAN

18º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/AULAS INFANTILES PARA NIÑOS DE 0 A 3 AÑOS EN GETXO.

Marisa Arruek mozio hau irakurri du:

Marisa Arrue da lectura a la siguiente Moción:

“0-3 URTEKO HAUR ESKOLAK GETXON”

“AULAS INFANTILES PARA NIÑOS DE 0 A 3 AÑOS EN GETXO

Talde Popularra jabetzen da egungo gure gizartean Haur Eskolak funtsezko bihurtu direla bi urtetik beherako seme-alaben arduraren duten langileek lan eta familia bizitzak uztartzeari heltzeko.

El Grupo Popular es consciente que en nuestra sociedad actual las Escuelas infantiles se han convertido en piezas clave a la hora de abordar la conciliación de la vida laboral y familiar de las personas trabajadoras, con hijos a su cargo menores de dos años.

Alabaina, asko dira haur eskola edo haurtzaindegiak behar dituzten familiek, kasu honetan Getxokoek, aurkitzen dituzten arazoak: beren lanaldiak eta haurtzaindegien ordutegiak bateraezinak izaten direla, Getxon haurtzaindegi publikorik ez dagoela, eta gure herrian dauden haur eskola pribatuak izugarri garestiak direla.

Sin embargo, son múltiples los problemas a los que se enfrentan las familias, en este caso getxotarras, que precisan los servicios de los centros infantiles, entre otros: la incompatibilidad de horarios entre las jornadas laborales y los de las guarderías, la nula oferta de guarderías públicas en Getxo y el elevado coste de las escuelas infantiles privadas en nuestro pueblo.

Arazo horiek gure udalerrian haurtzaindegi publikoen eskaintza nahikoa eta kalitatezkoa ziurtatzea eskatzen dute, herri honetan ez baitauekagu halakorik, eta familien ekonomiek ordaintzeko moduko prezioetan, etxeko txikiak zaintzeko egiturazko babesak, emakume eta gizonentzako lan aukera berdina izan daitezen politikak, edo lan eta familia bizitzak uztartzeko politikak bateratuz.

Getxon, adin horietako haurrak oso tipologia eta baldintza desberdinetako zentro pribatuetan zaintzen dituzte, eta oso garesti gainera, Getxoko familia askorentzat.

Ezin dugu ahaztu Getxon derrigorrezko eskolatzearen adinetik beherako haur ugari dagoela eta, horregatik, udaletik Getxoko hainbeste familia gazteri irtenbideren bat emateko lan egin behar dugu.

Horregatik, Alderdi Popularraren udal taldeak Udaltzari proposatzen dio udalak beharrezko mekanismoak abiaraz ditzan, 2007/2008 ikasturtean udalerrian gutxienez haur eskola bat martxan egon dadin, eta gure herriko auzo desberdinetan beste batzuk zabaltzea azter dezan."

Era berean, Marisa Arruek esan du, prentsaren bidez jakin duela, ez Udaleko Batzordeetan ematen zaien informazioarengatik, horietan ez baitira gobernu taldearen ekimenak mahairatzen, eta Gobernu taldeak, bere iritziz, talde Popularrak aurkezten dituen mozioen ondoren jarduten du,

Los hechos expuestos, plantean la necesidad de asegurar una oferta suficiente y de calidad de guarderías públicas en nuestro municipio, ya que carecemos de ellas, a un coste asequible para las economías familiares que sin los apoyos estructurales necesarios para el cuidado de los peques de la familia, las políticas de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres en el empleo o la conciliación de la vida familiar y laboral, carece de sentido.

En Getxo los niños de estas edades se encuentran atendidos en centros privados de muy variada tipología y condiciones; y a unos costes bastantes elevados para muchos de los bolsillos de las familias getxotarras.

No podemos olvidar que Getxo cuenta con un elevado número de pequeños de una edad inferior a la exigida para la escolarización obligatoria por lo que desde el Ayuntamiento debemos de trabajar para dar una solución a tantas jóvenes familias getxotarras.

Por todo ello el Grupo Municipal del Partido Popular propone al Pleno Municipal que desde el Ayuntamiento se pongan en marcha los mecanismos necesarios para que en el curso 2007/2008 estén funcionando por lo menos una Escuela infantil en el Municipio y se estudie abrir otras en los diferentes barrios de nuestro pueblo".

Indica así mismo Marisa Arrue, que según la prensa, no por la información que se facilita en las Comisiones del Ayuntamiento en las que no se plantean las iniciativas del equipo de Gobierno, el equipo de Gobierno en su opinión, en base a que el grupo Popular ha presentado las Mociones, actúa y

iragarri duela hurrengo ikasturterako sei gela irekiko dituztela, eta horrela, Gobernu taldeari alferra ez izateko eta ekimenetan oposizioaren aurretik joan dadin eskatu dio. Bere iritziz, oposizioa baita udalean herritarren onerako ekimenak proposatzen dituen bakarra. Esan du, era berean, Gobernu taldeak ez lukeela hain alferra izan behar, eta ekimenak aurkeztu beharko lituzkeela.

Arrue andreak "alfer" hitza errepikatu duenez, alkateak hitza kendu dio.

Almansa jaunak hitz egin du, eta esan du Sozialistak gobernatzan ari diren tokietan aitzindari izan direla 0-2 urteko gelak ezartzen, eta gai hori Eusko Legebiltzarrean ere defendatu dutela. Beraiek nahiago dute Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza Sailaren mendeko ikasgela sistema publikoa Haurreskolak Partzuergoak sortu duena baino. Era berean, esan du ikasgela horiek jartzen diren zentroetan jantoki zerbitzuak ere ezarri beharko lirakeela, prestazioak hobetzeko.

Arrue andreak esan du, prentsak dioenez, ez dela bermatzen ikasgelak 2007/2008 ikasturterako zabalduko direnik, eta nahikoa epe dago, bere ustez, hurrengo ikasturterako baten bat besterik ez bada zabaltzeko. Esan du talde Popularraren irizpidea dela jantokia, garraioa eta antzekoak sartuko lituzkeen zerbitzu orokorra ipini behar dela, eta hiru eleko zerbitzua eman behar duela. Gobernu taldea ahituta dago, bere ustez, ez baititu proposamenak eztabaidatzen, ez dauka ekimenik, eta talde Popularraren ekimenei erantzun besterik ez du egiten; bere ustez, gobernu efikazak

anuncia que en el próximo curso se abrirán seis aulas, y ante esta situación anima al equipo de Gobierno a que no sea vago y que vaya en iniciativas por delante de la oposición que en su opinión es la única que plantea iniciativas al Ayuntamiento en beneficio de los vecinos. Indica así mismo que el equipo de Gobierno debe ser menos vago y presentar iniciativas.

Ante la reiteración del término de "vago" por parte de la Sra. Arrue el Alcalde le retira la palabra.

Interviene el Sr. Almansa para indicar que los Socialistas allá donde vienen gobernando han sido pioneros en implantar las aulas de 0 a 2 años, y que esta cuestión la han defendido también en el Parlamento Vasco, si bien ellos prefieren un sistema público de las aulas y dependiente del Departamento de Educación del Gobierno Vasco, al que se ha generado del Consorcio Haurreskolak. Asimismo finaliza indicando que en los centros donde se instalen las aulas deberían de implantarse servicios de comedor ya que ello mejoraría las prestaciones.

La Sra. Arrue manifiesta que según la prensa no se garantiza la apertura de las aulas para el curso 2007/2008 y cree que hay plazo suficiente para que al menos alguna abra el próximo curso escolar. Indica que el criterio del grupo Popular es que debe instalarse un servicio global que incorpore la comida, transporte y similares, y también que debe de dar un servicio trilingüe. Estima que el equipo de Gobierno está agotado ya que no entra al debate de las propuestas, no tiene iniciativas, y sólo responde a las iniciativas del grupo Popular, y cree que un gobierno eficaz debe ir promoviendo iniciativas.

ekimenak bultzatu behar ditu. Alkatea, bere iritziz, Getxo Bizia bezalako legez kanpoko taldeekin eztabaidatzera sartzen da, jendartetik hitz egiten diotenean, eta gero uko egiten dio auzokideen ordezkariak diren udal taldeen proposamenak eztabaidatzeari. Beraz, jendartetik hitz egitea aztertu beharko dute.

Mozioa bozkatu dute, eta ezetsi da, emaitza honekin: baiezko 12 boto PP eta PSE-EErenak, eta ezezko 13, EAJ, EA eta EB/Brenak.

19.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, TELEFONIA MUGIKORREKO ANTENAK INSTALATZEKO LUZAMENDUAZ

Andrade jaunak ondoko mozio hau irakurri du:

“TELEFONIA MUGIKORREKO ANTENAK INSTALATZEKO LUZAMENDUA.

Azkenaldian gure udalerrian herritarrak gero eta kezkatuago ikusten ditugu gure herriko etxeetako teilatuetan telefonia mugikorreko antenak jartzeak eragin litzakeen kalteak direla-eta.

Telefono mugikorren antenen emisioek osasunari egin liezazkiokeen kalteez dagoen gero eta kezka handiago horren ondorioz, Getxoko herritarrak elkarte batean bildu dira, eta hainbat protesta manifestazio egin dituzte.

Critica que el Alcalde entra al debate con grupos ilegales como Getxo Biziak cuando intervienen desde el público, y se niega a debatir las propuestas de los grupos municipales que representan a los vecinos, lo que les va a llevar a plantearse intervenir desde el público.

Sometida la Moción a votación es desestimada al obtener 12 votos a favor del PP y PSE-EE y 13 en contra del PNV, EA y EB/B.

19º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/MORATORIA EN LA INSTALACIÓN DE ANTENAS DE TELEFONÍA MÓVIL.

El Sr. Andrade da lectura a la siguiente Moción:

“MORATORIA EN LA INSTALACIÓN DE ANTENAS DE TELEFONÍA MÓVIL.

En las ultimas fechas podemos observar en nuestro municipio el incremento de las preocupación de nuestros vecinos, por los efectos nocivos que pueden provocar la instalación de antenas de telefonía móvil en los tejados de las casas de nuestro pueblo.

Fruto de este aumento de la preocupación sobre los efectos que pueden tener sobre la salud las emisiones de las antenas de telefonía móvil, los vecinos de Getxo se han agrupado en una asociación y han realizado diversas manifestaciones de

Getxoko Alderdi Popularrak, herritar batzuek gure herriko eraikinetan telefonia mugikorreko antenak jartzeak osasunari zelako kalteak eragin dakizkion kezka jabetuta, eta kezka horrekin bat eginez, udalak herritarren kezka horiei eraginkortasunez erantzun behar diela uste dugu.

Getxoko Alderdi Popularrak uste dut lehendik dagoen telefonia mugikorreko zerbitzuari eragin barik, hainbat jarduketa egin litezkeela, herritarren osasuna eta ongizatea bermatzearren, edo bestela, herritarrak lasaitzearren.

Hasteko, udalerrian antena gehiago jartzeko luzamendua jarri beharko litzateke, instalazio berririk ez ipintzeko eta, gainera, hauxe egin beharko litzateke:

Lehenengo, udalerrian dauden instalazioak ikuskatu behar dira, indarreko legedia betetzen dutela egiaztatzeko.

Bigarren, azterketa batzorde bat eratu behar da udalean, arduradun tekniko, politikoen eta herritarren ordezkariak kezka hau zelan bideratu edo konpondu eztabaidatu eta erabaki dezaten.

Hirugarren, udalerrian antenak non jarrita dauden jasoko duen mapa egin behar da, antenak herri gunetik, edo gutxienez eskola edo osasun zentroetatik urrunduz, herritar guztientzat baliagarri izan daitezen saiatuz.

protesta.

El Partido Popular de Getxo conociendo y compartiendo las preocupaciones de una parte de la población por los posibles efectos perjudiciales para la salud que supone la instalación de antenas de telefonía móvil en edificios de nuestro pueblo, considera que el Ayuntamiento debe responder de forma efectiva a estas preocupaciones de nuestros vecinos.

El Partido Popular de Getxo considera que sin afectar al servicio de telefonía móvil ya existente, desde el Ayuntamiento se pueden realizar una serie de actuaciones para garantizar la salud y el bienestar de nuestros vecinos o en su caso, dar tranquilidad a nuestros vecinos.

Partiendo de la implantación de una moratoria en la instalación de nuevas antenas en el municipio, que impida nuevas instalaciones, consideramos que:

Primero se deben revisar la instalaciones en el municipio para comprobar que cumplen con la legislación vigente.

Segundo se debe constituir una comisión de estudio en el ayuntamiento en el que responsables técnicos, políticos y vecinales debatan y busquen soluciones a esta preocupación.

Tercero que intente realizar un mapa de instalación de antenas en el municipio que alejando las mismas del núcleo urbano, o por lo menos de las zonas sensibles como colegios o centros médicos, pudieran servir a todos los vecinos.

Laugarren, udal ordenantza murriztaileagoa egin dadin, aipatutako azterketa batzordearen ondorioak jasoz.

Horregatik guztiarengatik, Alderdi Popularraren udal taldeak ondoko erabaki proposamena aurkezten du:

Getxoko Udalak telefonia mugikorraren antena berriak jartzeko luzamendua finka dezala, eta arestian esandako lau puntuak aplikatuz ditzala”.

Andrade jaunak azaldu du talde Popularraren ekimenei esker antenak ikuskatzen ari direla, eta kritikatu du egoera ez dela behar besteko aurreikusenez aztertu. Esan du antenak ugaltzeak alarma soziala piztu duela, eta udalak prentsan esan duenarengatik izan dela, ez dela talde Popularra izan inolako manifestaziorik deitu duena, beraiek babestu besterik ez dituztela egin. Esan du udalak baduela gai hori antolatzeke beste eskumen, batez ere hirigintzaren alorrean, eta beste udal batzuetan eskumen hori baliatzen ari direla, eta hor daude, adibidez, Portugalete eta Galdakaon hartutako neurriak.

Almansa jaunak esan du gai garrantzitsua dela, eta gaiaren inguruan ezjakintasun handia dagoenez, populismoa egiteko aukera ematen duela. Gogoratu du abenduan, herritar kezkatuekin bilera egin eta gero, prentsan esan zuela beste udalbatzuetan zer egin duten aztertuko

Cuarto se dicte una ordenanza municipal más restrictiva que recoja las conclusiones de la citada comisión de estudio.

Por todo ello el Grupo Municipal del Partido Popular presenta la siguiente propuesta de acuerdo.

Que el Ayuntamiento de Getxo establezca una moratoria en la instalación de nuevas antenas de telefonía móvil y proceda a la aplicación de los cuatro puntos anteriormente relatados”.

El Sr. Andrade indica que gracias a las iniciativas del grupo Popular se están revisando antenas y critica que no se haya analizado la situación con la previsión suficiente. Manifiesta que la alarma social ha surgido entre los vecinos ante la proliferación de antenas y responde a lo indicado por el Ayuntamiento en la prensa, que no ha sido el grupo Popular quién ha convocado ninguna manifestación sino que únicamente ha mostrado su apoyo a la misma. Indica que existen competencias municipales como para ordenar la cuestión, sobre todo en el ámbito urbanístico, y que otros ayuntamientos las están ejerciendo poniendo como ejemplo medidas adoptadas en los municipios de Portugalete y Galdakao.

El Sr. Almansa manifiesta que es un tema importante y que sobre el mismo existe un desconocimiento general que da pie a que se pueda realizar populismo. Recuerda que en diciembre manifestó a la prensa que tras reunirse con los vecinos preocupados iban a estudiar las experiencias habidas en

zutela, eta proposamenak planteatuko zituztela, eta proposamenak adostu behar direla, bere iritziz. Esan du mozioa babestuko dutela, oso itxia dela kritikatu arren, eta nahiago lukeela udalean gaia jorratzeko batzordea eratuko balitz, eta gobernu taldeak bere proposamenak hor mahairatuko balitu, oposizioarekin eta herritarrekin batera lan egiteko. Heldu beharko litzaiekeen gaiak zerrendatu ditu, eta azpimarratu du udalak baduela antenak non kokatu, eragileak pilatu, balizko luzamendurik ezarri eta halakoak erabakitzekeo besteko eskumenik.

Andrade jaunak esan du herritar talde bat mobilizatzen denean, kezka bat dagoela esan nahi duela horrek, eta horren aurrean, egoera baloratu behar dela, eta ez, alkatetzak egin duen bezala, herritarrek alarma soziala sortzen dutela esan. Almansa jaunari esan dio berak planteatu dituen kontuak proposatutako mozioan jasota daudela, eta mozioan planteatzen diren gauzak, eta aurkeztu denetik, Gobernu taldea jada egiten ari dela .

Eztabaida amaitu ondoren, mozioaren bozketa egin da, eta ezetsi da, emaitza honekin: baiezko 12 boto, PP eta PSE-EErenak, eta ezezko 13, EAJ, EA eta EB/Brenak.

20.- UDAL TALDE POPULARRAREN MOZIOA, METRO GELTOKIEN ETA AUTOBUSEN MUTURRETAKO GELTOKIEN INGURUKO DISUASIO PARKINGEN PLANAREN GAINEAN

Eguiluz jaunak ondoko mozio hau

otros municipios y plantear propuestas que en su opinión deberían realizarse de manera consensuada. Manifiesta su apoyo a la Moción, aunque critica que es excesivamente cerrada y preferiría que en el Ayuntamiento se creara una Comisión para estudiar el tema, y que el equipo de Gobierno plantee sus propuestas para trabajar conjuntamente con la oposición y vecinos. Relaciona las cuestiones que debieran de afrontarse e incide en que existen competencias municipales para decidir lugares de ubicación, concentración de operadores, posibles moratorias, etc.

El Sr. Andrade indica que cuando un grupo de vecinos se moviliza refleja que existe una preocupación, y ante ello hay que valorar la situación, y no como ha hecho la Alcaldía indicar que los vecinos generan alarma social. Manifiesta al Sr. Almansa que las cuestiones que él ha planteado vienen recogidas en la Moción propuesta por el grupo Popular, así como también indica que cuestiones que se plantean en la Moción y a partir de la misma, se vienen realizando por el equipo de Gobierno.

Finalizado el debate, se somete la Moción de referencia a votación siendo desestimada al obtener 12 votos a favor del PP y PSE-EE y 13 en contra del PNV, EA y EB/B.

20º.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL POPULAR S/PLAN DE PARKINGS DISUASORIOS ALREDEDOR DE LAS PARADAS DE METRO Y CABECERAS DE AUTOBUSES.

El Sr. Eguiluz da lectura a la siguiente

irakurri du:

“Azkeneko urteotan, Administrazio Publikoek izugarri gehitu dute garraio publikoaren eskaintza, eta metro zerbitzua funtzionatzen jartzea nabarmen igarri da, egun horixe baita erabiltzaileen kopuruetan lehena doana.

Garraio publikoaren eskaintza gero eta handiagoa den arren, eta hor tranbiaren funtzionamendua ere sartuko genuke, ez da, ordea, errepideko trafikoaren arazoa konpondu, Bizkaiko Foru Aldundiak duela gutxi argitaratu duen ahalmen eta kopuruen liburuan ageri diren datuetatik ondorioztatzen denez.

Bilbo hiriburuko eta Bilbo handiko sarrera eta irteerei buruzko datuak, jaistetik urrun, goraka doaz urtero, %5 inguru, baina Administrazioetatik ez dira herritarrek ibilgailu pribatuaren alternatiba modura mugikortasun iraunkorraren alde egin dezaten sustatzeko neurriak artikulatzeko gai izan.

Administrazio Publikoek neurri desberdinak har ditzakete mugikortasun iraunkorrean oinarritutako garraio politikaren mesedetan, besteak beste, ibilgailu pribatuak garraio publiko kolektibo batetatik gertu aparkatzea sustatzea (park and ride).

Egunero-egunero jasaten ditugu Bilboko hiriburua eta Bilbo handia osatzen duten udalerrien sarrera eta irteerek pairatzen dituzten zirkulazio kolapso ugariak, administrazio

Moción:

“A lo largo de los últimos años las Administraciones Públicas han aumentado de forma notable la oferta de transporte público, destacando sobremanera la entrada en funcionamiento del servicio de metro, transporte que en la actualidad lidera las cifras de usuarios.

A pesar de ese aumento de la oferta del transporte público que también incluye la entrada en funcionamiento del tranvía, ello no ha supuesto una solución al problema del tráfico por carretera, tal como se desprende de los datos que aparecen en el libro de Aforos publicado recientemente por la Diputación Foral de Bizkaia.

Los datos relativos a los accesos y salidas de vehículos de Bilbao capital y del Gran Bilbao, lejos de decaer se incrementan anualmente en torno a un 5%, sin que desde las Administraciones sean capaces de articular medidas que fomenten entre la ciudadanía una apuesta por la movilidad sostenible como alternativa al vehículo privado.

Son variadas las medidas que se pueden adoptar desde las Administraciones Públicas en aras de favorecer una política de transporte basada en la movilidad sostenible, y entre ellas, se encuentra la de fomentar el aparcamiento del vehículo privado con disponibilidad de acceso a un medio de transporte público colectivo (park and ride).

Diariamente somos víctimas de los múltiples colapsos circulatorios que sufren los accesos y salidas de Bilbao Capital y de los municipios que integran el Gran Bilbao, ante la falta de

desberdinak kudeatzen dituztenak gure errepideak eguneroko automobil butxadura arintzeko erantzunik eraginkorrik ematen ez dutelako.

Alderdi Popularrean hainbat neurri modu koordinatuan hartu eta aplikatu behar direla uste dugu, trafikoa, ingurumena hobetuko badira, eta herritarrak Bilbo handian zehar ibili daitezten erraztuko bada.

Horregatik guztiarengatik, talde Popularrak ondoko erabakia proposatu nahi du, eztabaidatu eta onartzeko:

LEHENENGOA.- Getxoko Udalak Bizkaiko Foru Aldundi Txit Gorenari eskatzen dio metro geltokien eta autobus terminalen inguruetan Disuasio Parkingak jartzeko plana aurkez dezan, herritarrei Bilbo Handia osatzen duten udalerrietan ibiltzea errazteko eta errepideetako trafikoa arintzeko.

BIGARRENA.- Getxoko udalak hitza ematen du, gure udalerrian disuasio parkingik kokatzea erabakiko balitz, horretarako behar diren lurzoru erreserbak egingo dituela.

HIRUGARRENA.- Getxoko udalak Bizkaiko Foru Aldundi Txit Gorenari eskatzen dio azterlan ekonomikoa egin dezan, disuasio parkingak erabiltzen dituzten pertsonen kreditrans merkeago jarri ahal izateko.

Mozio horren bozketa egin da, eta ezetsi da, baiezko 12 botorekin, PP eta PSE-EErenak, eta ezezko 13 botorekin,

una respuesta eficaz por parte de los gestores de las diferentes administraciones, que permita descongestionar a nuestras carreteras del colapso circulatorio diario.

Desde el Partido Popular vemos la necesidad de plantear una serie de medidas que adoptadas y aplicadas de forma coordinada contribuyan a mejorar el tráfico, el medio ambiente y facilite el tránsito de los ciudadanos/as por el Gran Bilbao.

Por todo ello el grupo Popular propone para su debate y aprobación el siguiente acuerdo.

PRIMERO. El Ayuntamiento de GETXO, insta a la Excma Diputación Foral de Bizkaia a presentar un Plan de Parkings Disuasorios en torno a las paradas de metro y cabecera de autobuses, con el objetivo de facilitar el tránsito a los ciudadanos/as por los municipios que integran el Gran Bilbao y descongestionar las carreteras.

SEGUNDO El Ayuntamiento de GETXO, se compromete a que en caso de que se decidiera ubicar en nuestro municipio un parking disuasorio, realizar las reservas de suelo necesarias para ello.

TERCERO. El Ayuntamiento de GETXO, insta a la Excma Diputación Foral de Bizkaia a que realice un estudio económico que permita la reducción del precio del creditrans, para las personas usuarias de los parkings disuasorios.”

Sometida a votación la anterior Moción es desestimada al obtener 12 votos a favor del PP y PSE-EE y 13 en contra

EAJ, EA eta EB/Brenak.

del PNV, EA y EB/B.

GALDE-ESKEAK

Ez da galde-eskerik egon.

RUEGOS Y PREGUNTAS

No se formulan ruegos ni preguntas.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakari jaunak bilkura bukatutzat eman du egun honetako hamabiak eta berrogeita hamarrea. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión siendo las doce horas y cincuenta minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.